

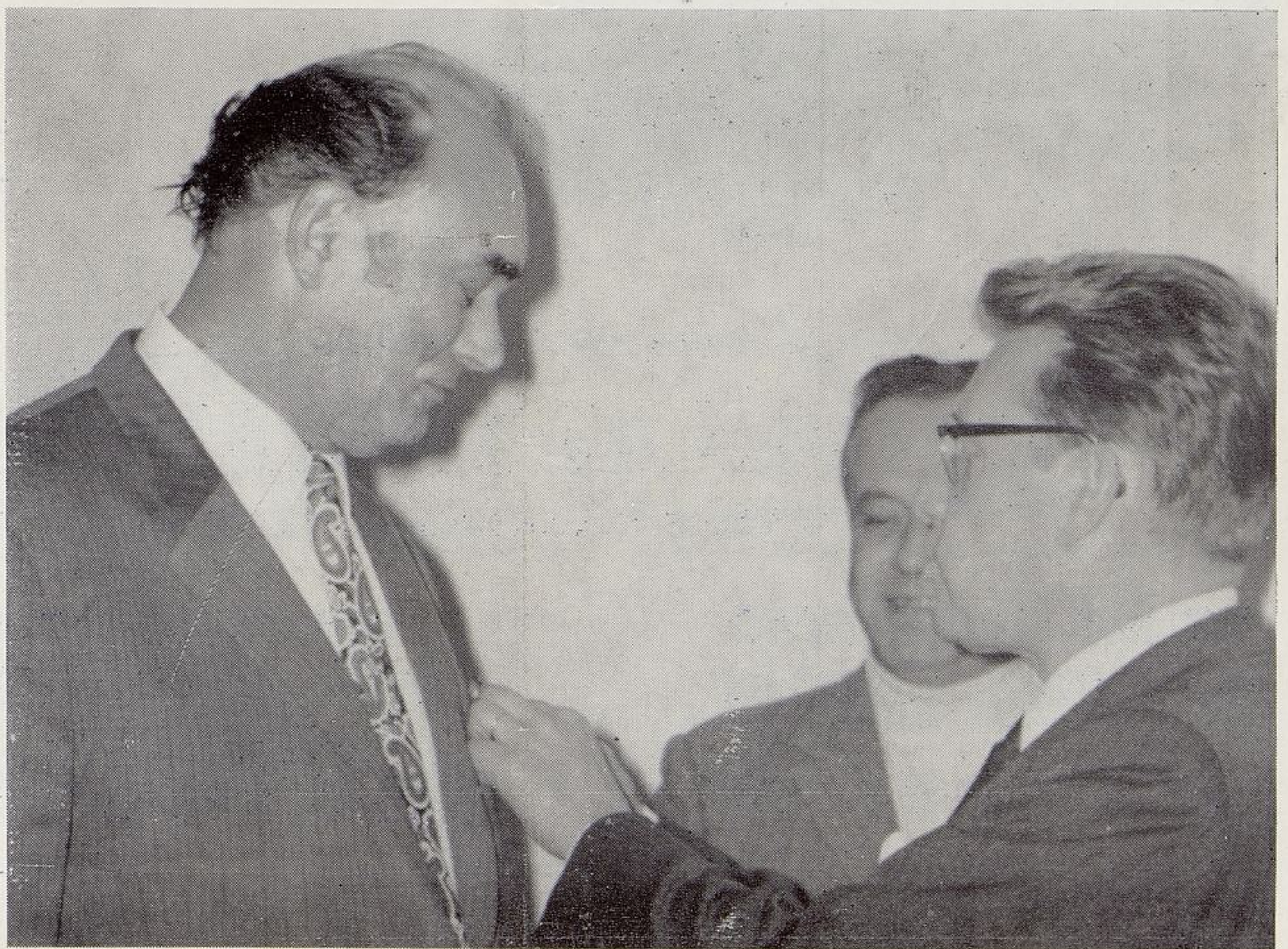


Vie au Grand Air

SPORTS SAINT-MAURIENS

PRIX : 1 FRANC 51^e ANNEE - 9^e série - MENSUEL - Abonnement, 1 an : 10 F

DEPUIS 1919 AU SERVICE DE LA JEUNESSE



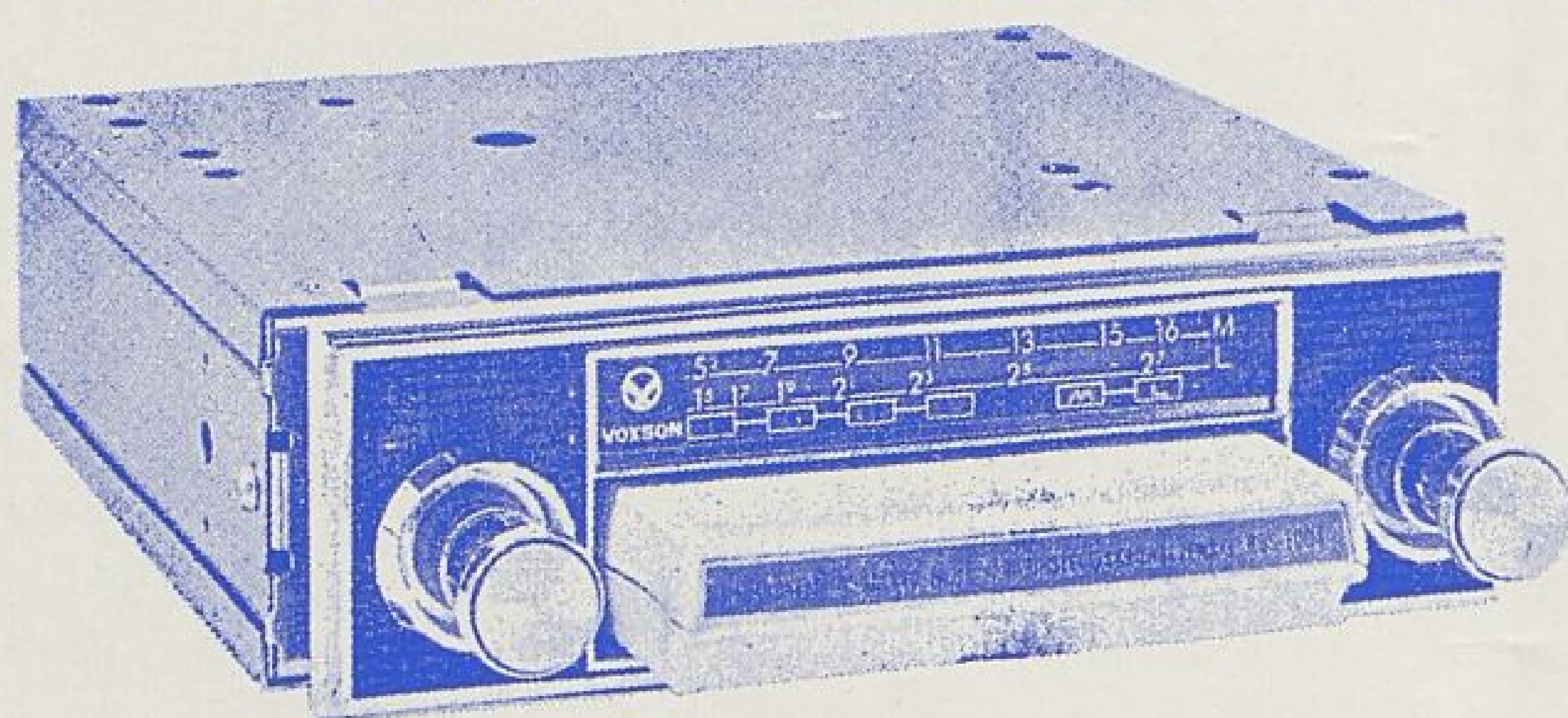
M. RENTLER remet la Médaille d'or de la jeunesse et des sports à notre trésorier **Jacques LESAGE**



Novembre 1970

Remise spéciale sur présentation de cette publicité

VENTE • POSE • SERVICE APRÈS-VENTE
CREDIT CETELEM



**PHILIPS
VOXSON
AUTOVOX**

BLAUPUNKT
GRUNDIG

STATION AUTO-RADIO N°1

VAL DE MARNE

**58, BD. GAMBETTA
94 - SAINT-MAUR**



883-96-05



51^e ANNÉE
NOVEMBRE 1970

Prix : 1 franc

Abonnement, 1 an : 10 francs

C. C. P. 552-70 PARIS

PERMANENCE

16, rue de la Liberté
94 - SAINT-MAUR

Téléphone : 883-44-24

Président d'honneur :
M. Émile CHAMPROUX

Président :
M. Roger RENTLER

LA V. G. A. FONDÉE EN 1919

a été présidée
depuis sa formation,
successivement par :

MM. BOUQUAIN,
SOUCHER,
ROLAND,
WAYMEL,
NAUTRE,
DE FOMBELLE Père,
HUARD,
CHAMPROUX,
HOUEL,
BOIGEAUD,
GAPILLOUT.

CONTINUITÉ



Le potentiel d'un grand club, à mon avis, ne se mesure pas uniquement à la qualité de ses dirigeants actuels, au niveau de ses meilleures équipes, à l'importance de ses effectifs, mais essentiellement à la continuité de son action.

Le nôtre vit le jour quelques mois après la fin de la grande guerre mondiale, au moment où ceux qui avaient échappé à l'effroyable cataclysme comprirent qu'il était nécessaire de prendre en mains le destin de notre jeunesse.

Nous avons eu récemment le grand plaisir de rassembler autour de nous quelques-uns de ces pionniers, pour la plupart octogénaires, qui guidèrent les premiers pas de notre V.G.A. :

- Armand LARIVE, membre fondateur, vice-président d'honneur du club ;
- Paul JAME, ancien secrétaire général, fondateur de la section rugby ;
- Maurice SASSERIE, ancien vice-président trésorier adjoint, fondateur de la section tennis de table.
- Pierre CORBEL, membre du Comité directeur, ancien président de la section de Boule lyonnaise.
- Maurice de FOMBELLE, ancien trésorier, ancien président de la section Rugby, qui cette année fête ses 50 ans de club.

Nous bavardâmes longtemps et la chaleur de leurs propos à l'évocation de leurs souvenirs me confirmait s'il en était besoin qu'ils avaient reçu beaucoup de ce grand club à qui ils avaient tant apporté.

Si Emile Champroux, qui tint le gouvernail pendant de longues années, ne pouvait être des nôtres, puisque retiré dans une lointaine province, ceux à qui nous devons d'être devenu l'un des plus grands clubs modernes de France étaient là, Guy Houël, André Boigeaud, Paul Gapillout, toujours actifs et toujours prêts à apporter aux plus jeunes les fruits de leur longue expérience.

Mais si au début de mon propos je parlais de continuité c'est que déjà se forme et s'organise l'équipe dirigeante de demain.

La Commission sportive et de la jeunesse née d'une récente initiative, composée de jeunes pratiquants, se réunit chaque quinzaine, analyse les problèmes d'aujourd'hui et prépare ceux de demain. Ceux qui, par méfiance ou par paresse, auraient décidé de s'en tenir à l'écart pour gérer leur section en vase clos commettent une lourde erreur et le paieront demain.

Félicitons-nous que dans le grand relais des générations jamais chez nous le témoin n'échappa aux suivants.

Le Président,
R. RENTLER.

Renseignements concernant les fonctions de directeur et de moniteur de centres de vacances

I. — COLONIES DE VACANCES

A) Conditions exigées du personnel d'encadrement des colonies de vacances :

Moniteur : 18 ans révolus lors de l'entrée en fonction.

Un minimum de 50 % des moniteurs de l'encadrement doit être diplômé ou en instance de diplôme.

Directeur : 25 ans révolus.

Diplôme d'Etat de directeur assorti de l'autorisation d'exercer obligatoire pour assumer la direction de toute colonie de vacances (à défaut directeur en instance de diplôme).

B) Comment obtenir le diplôme de moniteur ou de directeur de colonies de vacances ?

1) Conditions d'inscription.

Moniteur : Au moins 18 ans au 1^{er} juillet de l'année en cours.

Directeur :

a) Au moins 25 ans au 1^{er} juillet de l'année en cours.

b) Etre titulaire du diplôme de moniteur de colonies de vacances.

c) Avoir effectué un stage préparatoire aux fonctions de directeur d'une durée minimum de 7 jours pleins en internat. Peuvent s'inscrire à ce stage les personnes ayant 23 ans au moins au 1^{er} juillet de l'année en cours, et ayant participé à deux colonies de vacances comme membre du personnel d'encadrement. Après le stage préparatoire, le candidat au diplôme de directeur devra avoir participé à l'encadrement d'une colonie de vacances comme adjoint au directeur ou à l'encadrement d'un centre de vacances comme responsable d'un groupe d'adolescents en vacances collectives.

2) Conditions d'obtention.

Moniteur - Directeur : 3 épreuves.

a) Stage de formation d'une durée de 8 jours minimum en internat.

b) Stage pratique dans une colonie de vacances d'une durée minimum de 21 jours (inscription des Services de la Jeunesse et des Sports).

c) Epreuve écrite en fin d'année (pour les candidats moniteurs, l'épreuve écrite est suspendue).

Organismes de formation de cadres de colonies de vacances :

Les stages de formation sont confiés à quatre organismes habilités par le ministère de la Jeunesse et des Sports (1).

II. — CENTRES DE VACANCES COLLECTIVES D'ADOLESCENTS (Mineurs de 13 à 18 ans)

A) Conditions exigées du personnel d'encadrement des centres de vacances collectives d'adolescents.

Moniteur : 18 ans révolus lors de l'entrée en fonction.

L'encadrement doit comporter un minimum de 30 % de titulaires du livret d'aptitude à l'encadrement de centres de vacances collectives d'adolescents.

J. - J. ZAUBER

Tapissier - Décorateur

espère recevoir votre visite à :

L'ATELIER DU STYLE

51, avenue Diderot
SAINT-MAUR 883-49-10

★

TOUS PROBLEMES DE DECORATION

Neuf - Restauration d'anciens
Voilages - Tentures - Etc.

SPORTIFS.

RECUPEREZ EN BUVANT LA

SLAVIA

Fortifiante et réconfortante
Exigez-la

dans tous les cafés
Distributeur régional

PETITFILS - WAYMEL

SUCESSEUR

95, avenue Mariville

SAINT-MAUR - Tél. 883-01-15

litterie
tapisserie
décoration

ANCIEN - MODERNE
Tapis - Moquettes
Tissus - Couffils
Couvreuses
Couvre-pieds
Tringles à rideaux
Voilages - Tentures

V V E DORGE & FILS

13, rue de l'Eglise
94 - CHAMPIGNY-SUR-MARNE

Tél. 706-04-23

Pour tous vos

TRANSPORTS
et
DEMENAGEMENTS

H. Dermoncourt

75, avenue Victor-Hugo
SAINT-MAUR
Tél. 883-00-50

Directeur : 21 ans dans l'année en cours.

B) Comment obtenir le livret d'aptitude de moniteur et de directeur de centres de vacances collectives d'adolescents ?

Conditions d'inscription :

Moniteur : Plus de 19 ans dans l'année en cours.

Directeur :

a) Au moins 23 ans au 1^{er} janvier de l'année en cours.

b) Etre titulaire du livret d'aptitude de moniteur de centre de vacances collectives d'adolescents.

c) Avoir participé à l'encadrement de deux centres de vacances collectives d'adolescents après l'obtention du livret d'aptitude de moniteur.

Conditions d'obtention :

Moniteur - Directeur :

Avoir effectué un stage de formation de base d'une durée minimum de 8 jours pleins jugé valable pour la poursuite d'une expérience d'au moins 15 jours dans un centre de vacances collectives d'adolescents. Cette expérience doit confirmer par ses résultats l'appréciation du stage de formation (inspection des services de la Jeunesse et des Sports).

Organisations de formation de cadres de centres de vacances collectives d'adolescents :

Les stages de formation de base sont organisés par les quatre organismes cités et certains autres organismes agrés à l'échelon national s'occupant plus particulièrement de vacances d'adolescents (2).

III. — STAGES DE PREPARATION A L'ECONOMAT DE CENTRES DE VACANCES

(de perfectionnement de base, de spécialisation technique, surveillants de baignades, etc.)

Ces stages sont organisés par les organismes figurant sur les listes

ci-jointes ainsi que par, d'autres associations spécialisées agréées par le ministère de la Jeunesse et des Sports (1) et (2).

IV. — RECRUTEMENT ET PLACEMENT DU PERSONNEL DES CENTRES DE VACANCES

Les services du ministère de la Jeunesse et des sports ne procèdent ni au recrutement ni au placement du personnel des centres de vacances. Les centres sont organisés par des associations privées qui recru-

tent elles-mêmes leur personnel de toute catégorie.

La plupart de ces associations sont affiliées à l'une ou à l'autre des fédérations figurant sur la liste ci-jointe (3).

Les personnes désirant obtenir un emploi en centres de vacances peuvent proposer leurs services à ces fédérations.

Pour tous renseignements complémentaires, les candidats peuvent s'adresser au Service départemental de la Jeunesse et des Sports, ou au Service académique de la Jeunesse et des Sports.

Notamment pour l'Académie de Paris, les candidats directeurs de colonies de vacances :

— doivent adresser leur correspondance, au Service académique de la Jeunesse et des Sports - Service des colonies de vacances (J.E.P. 3), 11, rue Auber - 75 - Paris (9e);

— et rendre leurs visites à J.E.P. 3, 28, rue Brochant - 75 - Paris (17e).

Les candidats moniteurs de colonies de vacances :

— doivent s'adresser au Service départemental de la Jeunesse et des Sports :

VAL-DE-MARNE Cité administrative provisoire, route de Choisy - 94 - Créteil - Tél. 207-59-00.

(1) Associations agréées spécialisées dans la formation du personnel d'encadrement des centres de vacances, et habilitées pour les stages épreuves d'examens d'Etat de directeur et de moniteur de colonies de vacances :

Centres d'Entraînement aux Méthodes d'Education Active (C.E.M. E.A.).

Délégation générale : 55, rue Saint-Placide - Paris (6e) - Tél. 22-23-59.

Délégations régionales pour l'Académie de Paris :

Sud : 20, rue Vieille-du-Temple - 75-Paris (4e) - Tél. 887-61-94.

Nord : 24, avenue Laumière - 75 - Paris (19e) - Tél. 208-70-00.

Union Française des Centres de Vacances de Loisirs et de Grand Air (U.F.C.V.) 15, rue de Coulmier - Paris (14e) - Tél. 531-51-30, 230-95-02.

Fédération des Colonies de Vacances Familiales (F.C.V.F.) 55, rue du Faubourg-Montmartre - Paris (9e) - Tél. 878-37-38.

Comité Protestant des Colonies de Vacances (C.P.C.V.) 8, impasse des Cloys - Paris (18e) - Tél. 606-07-33.

(2) Associations ayant organisé des stages de formation de base de cadres de centres de vacances collectives d'adolescents au cours de l'année 1966 :

Association Touristique des Cheminots (A.T.C.) 23, rue Yves-Toudic - Paris (10e) - Tél. 208-36-25.

Centre de Coopération Culturelle et Sociale (C.C.C.S.) 26, rue Notre-Dame-des-Victoires - Paris (2e) - Tél. 488-70-84.

Concordia - 27, rue du Pont-Neuf - Paris (1er) - Tél. 488-42-10.

Eclaireuses, Eclaireurs de France (E.E.D.F.) 66, rue de la Chaussée-d'Antin - Paris (9e) - Tél. 874-51-40.

Fédération Nationale des Clubs de



L'opel MANTA

8,4 l aux 100 km

Le 25 septembre 1970, la Général Motors présentait sur le marché européen l'OPEL MANTA qui remporte depuis un très vif succès en France.

Elle est proposée en deux versions 1600 cm³ et deux versions 1900 cm³.

Son prix de vente varie suivant les modèles, de 12.990 F à 15.100 F, prix départ entrepôt.

Les essais faits par des spécialistes sont très élogieux : tenue de route appréciable, direction précise, très bon confort intérieur, et une consommation de 8,4 litres aux 100 km, avec le modèle 1900 SR, contrôlée sur 300 km parcourus en 3 h 30. La MANTA peut vous être présentée pour un essai sur route en vous adressant au concessionnaire de la région

Société IRRMAN & CARO

15, bd Maurice - Berteaux
SAINT-MAUR

Tél. : 883-66-72

126, av. du Général-Leclerc
CRÉTEIL

Tél. : 207-45-37

Nous avons le plaisir d'apprendre que M. BARTEL, inspecteur général chargé du service académique de la Jeunesse et des Sports, est nommé délégué permanent de l'Inspection générale auprès de M. Comiti, secrétaire d'Etat à la Jeunesse et aux Sports.

Nos félicitations.

Location - Réservation
Spectacle - Voyage

Syndicat d'Initiative

63, avenue du Bac
LA VARENNE

Tél. : 283-84-74

GRAND
CHENIL
CINOTTI



PENSION
VENTE - ACHAT

GARDE
CHASSE
LUXE

Acessoires pour chiens

Route de Paris - R. N. 4

Tél. : 406-50-79

Fermé le mardi

Loisirs Iéo-Lagrange - 21, rue de Provence - Paris (9e) - Tél. 824-63-01.

Francs et Franches Camarades (F.F.C.) 66, rue de la Chaussée-d'Antin - Paris (9e) - Tél. 874-59-89.

Organisation Centrale des Camps et Activités de Jeunesse (O.C.C.A.J.) 20, boulevard Poissonnière - Paris (9e) - Tél. 824-79-91.

Union Chrétienne des Jeunes Gens de France (U.C.J.G.) 13, avenue Raymond-Poincaré - Paris (16e) - Tél. 727-92-96.

Union Nationale des Centres de Plein Air (U.C.P.A.) 62, rue de la Glacière - Paris (13e) Tél. 336-05-20.

(3) *Fédérations nationales agréées organisatrices de centres de vacances.* :

Jeunesse au Plein Air (J.P.A.)

Confédération des Œuvres Laïques de Vacances d'Enfants et d'Adolescents - 23, rue de Richelieu - Paris (1er) - Tél. 742-86-47.

Union Française des Œuvres de Vacances Laïques (U.F.O.V.A.L.) 3, rue Récamier - Paris (7e) - Tél. 548-88-71.

Fédération Générale des Associations Départementales des Pupilles de l'Ecole Publique - 110, rue de Grenelle - Paris (7e) - Tél. 468-02-70.

Union Française des Centres de Vacances (U.F.C.V.) - 54, rue du Théâtre - Paris (15e) - Tél. 273-02-20.

Fédération des Colonies de Vacances Familiales (F.C.V.F.) - 55, Faubourg Montmartre - Paris (9e) - Tél. 878-37-38.

Comité Protestant des Colonies de Vacances (C.P.C.V.) 8, impasse des Cloys - Paris (18e) - Tél. 606-07-33.

Fédération des Œuvres éducatives et de Vacances de l'Education nationale (F.O.E.V.E.N.) 2, rue du Banquier - Paris (13e) - Tél. 402-02-50.

Centre de Coopération Culturelle et Sociale (C.C.C.S.) 26, rue Notre-

Dame-des-Victoires - Paris (2e) - Tél. 488-70-84.

Organisation Centrale des Camps et Activités de Jeunesse (O.C.C.A.J.) 20, boulevard Poissonnière - Paris (9e) - Tél. 824-79-91.

LEGISLATION DES CENTRES

ET DES COLONIES DE VACANCES

— La brochure intitulée « Titre 86 » datant de l'année 1964 avec deux mises à jour en 1965 et en 1966 est en vente au Service d'édition et de vente des publications de l'Education nationale (S.E.V.P.E.N.), 13, rue du Four - Paris (6e).

— Le fascicule « Protection des Mineurs » datant de décembre 1963, n° 63-203 est en vente au *Journal officiel*, 26, rue Desaix, Paris (15e).

Salles - Piscines - Manèges

Centre sportif :

51, avenue Pierre-Brossolette, SAINT-MAUR. - 283-09-50. Autobus 109.
— Natation : Initiation - Natation sportive - Sauvetage - Plongée sous-marine - Plongeon - Basket-ball - Volley-ball - Tennis - Hand-ball.

Salle de danse - Salle Verte - Salle Henri-Paté :

2, av. de Neptune, SAINT-MAUR. - GRA. 01-11. Autobus 109.
— Basket-ball - Hand-ball - Volley-ball - Gymnastique harmonique et rythmique.

Salle des Corneilles :

23, boulevard des Corneilles, SAINT-MAUR. - GRA. 90-61. Autobus 111.
— Boxe, Basket-ball - Gymnastique - Volley-ball - Haltérophilie.

Salle de la Liberté :

16, av. de la Liberté, SAINT-MAUR. - GRA. 44-24. Autobus 110.
— Judo - Tennis de table.

Salle d'armes :

32, Bd de Champigny, SAINT-MAUR. - GRA. 64-42. Autobus 112.

Manège :

CENTRE HIPPIQUE DE MAROLLES-EN-BRIE.

A TOUS !

Venez encourager
les équipes de la V. G. A.
Toutes les équipes, petites
ou grandes, et surtout
celles qui ne sont pas de
votre section.

ÇA C'EST SPORT !

UN BON CLUB

c'est aussi

UN BON PUBLIC

SPECTATEURS

vous aussi

SOYEZ " SPORT "

Les Amis de la V.G.A.

Louis MARTIN, photographe - 86, bd de Créteil, Saint-Maur, 883-92-87 - Envoi de catalogues illustrés sur demande.

IMPRIMERIE GAUCHER - 5, passage Giamarchi-Bican, 94 - Saint-Maur - Tél. 883-58-32.

RENE DELSARTE, pharmacien - 4, square des Marronniers, Saint-Maur, 883-16-73.

RESTAURANT PAPILLON, le rendez-vous des sportifs - 30 bis, bd de Corneilles, Saint-Maur, 883-04-97.

DEVAUD, boulanger-pâtissier - 11, bd des Muriers, La Varenne, 883-33-10.

R. DUPONT, charcuterie, salaisons en gros - 48, avenue Emile-Zola, Saint-Maur, 883-00-67.

DELABRE, L'Escale, restaurant - 41, av. de l'Alma, La Varenne, 883-25-32.

AGENCE BRUNET - 12, avenue Foch, Saint-Maur, 883-00-55.

CHAUSSURES CENDRILLON - 69, av. Victor-Hugo (face mairie), 883-63-10.

Résultats sportifs du 8 novembre

ATHLETISME : CHALLENGE DE L'ARMISTICE AU STADE CHERON

Minimes (1.200 mètres) :

2^e Clément - 3^e Leynaud - 4^e Ouérin - 9^e Charlot - 11^e Lusserau - 18^e Caron.

Cadets (relais 2 fois 1.200 mètres) :

1^{er} Hersant Henry : 7' 15".
3^e Bourgarde Thévenet : 7' 32.
4^e Lapiere - Courty V.G.A. U.A.I.
5^e Presse - Nordon.
7^e Dahmann - Protti.
9^e Jouanin - Serafini.

Juniors (3.600 mètres) :

2^e Désouches - 3^e Bade - 4^e Collin - 6^e Beerens - 7^e Blanchet - 11^e Vanleene.

Seniors (7.300 mètres) :

1^{er} Jazy - C.A.M. : 22' 22" 2.
6^e Duquenne : 23' 30".
8^e Bigot : 23' 35".
13^e Leblon : 24'.

19^e Bontoux : 24' 34".
24^e Moritz : 25' 04".
86 arrivants.

Par équipes :

1^{er} V.G.A. (1) : 56 points.
5^e V.G.A. (2) : 113 points.
8^e V.G.A. (3) : 146 points.
11^e V.G.A. (4) : 226 points.
14^e V.G.A. (5) : 282 points.

Vétérans (4.900 mètres) :

29^e Salvisberg - 32^e Kurz - 35^e Bouy-

gues - 46^e Baumann - 47^e Wosylus - 51^e Helleboid - 52^e Salobert - 55^e Uzzan - 56^e Jesbera - 57^e Caron - 60^e Méchineau - 61^e Fournier - 67^e Tournier - 68^e Moulinié.

8^e V.G.A. (1) : 143 points.
10^e V.G.A. (2) : 205 points.
11^e V.G.A. (3) : 234 points.

MAISONS-LAFITTE (le 11-11-70)

Seniors :

11^e James.

Résultats du 15 novembre

Hand-ball masculin :

Seniors I. — Championnat de France National II :

Nantes et V.G.A. : 13-13.

Classement : 1^{er} A.P.A.S. - 2^e Toulouse - 3^e V.G.A.

Seniors II :

Bondy bat V.G.A. 22-10.

Seniors III :

Stella bat V.G.A. 24-14.

Juniors :

V.G. bat Villeparisis 20-9.

Cadets :

V.G.A. bat Champigny 14-12.

Minimes :

Champigny bat V.G.A. 14-7.

Haltérophilie :

Eliminatoires du championnat juniors et seniors 1^{re} série, 3 mouvements olympiques.

Mouche junior :

1^{er} Auger Pascal (V.G.A.) : 210 kg.

Coq senior :

1^{er} Witman Claude (V.G.A.) : 250 kg.

Landreau V.G.A. Qualifié pour la finale du championnat d'Ile-de-France, 3^e série.

Hockey sur gazon :

Championnat de France :

C.A. Montrouge bat V.G.A. 2-1.

Equipe réserve :

C.A. Montrouge bat V.G.A. 3-0.

Rugby :

Championnat Ile-de-France - Division honneur :

Equipe première : C.S. Monnaie bat V.G.A. 11-10.

Réserve : V.G.A. bat C.S. Monnaie 14-3.

Cadets 1 : V.G.A. bat La Courneuve 36-10.

Cadets 2 : Choisy bat V.G.A. 20-0.

Minimes 1 : V.G.A. bat Choisy 9-3.

Benjamins 1 : V.G.A. bat Choisy 12-9.

Amical :

Juniors : V.G.A. bat U.A.I. 26-16.

Tennis de table :

Championnat de Paris « Promo excellence F.F.T.T. » :

5 et 6/11 : V.G.A. bat S.S. Crète 127-27.

Championnat de Paris « 1^{er} Division F.F.T.T. » :

6/11 : V.G.A. bat A.T.R.P. Thiais 63-36.

Championnat régional IV F.F.T.T. : 30/10 : V.G.A. bat R.S.C. Champigny 35-15.

13/11 : Dammarie bat V.G.A. 34-16.

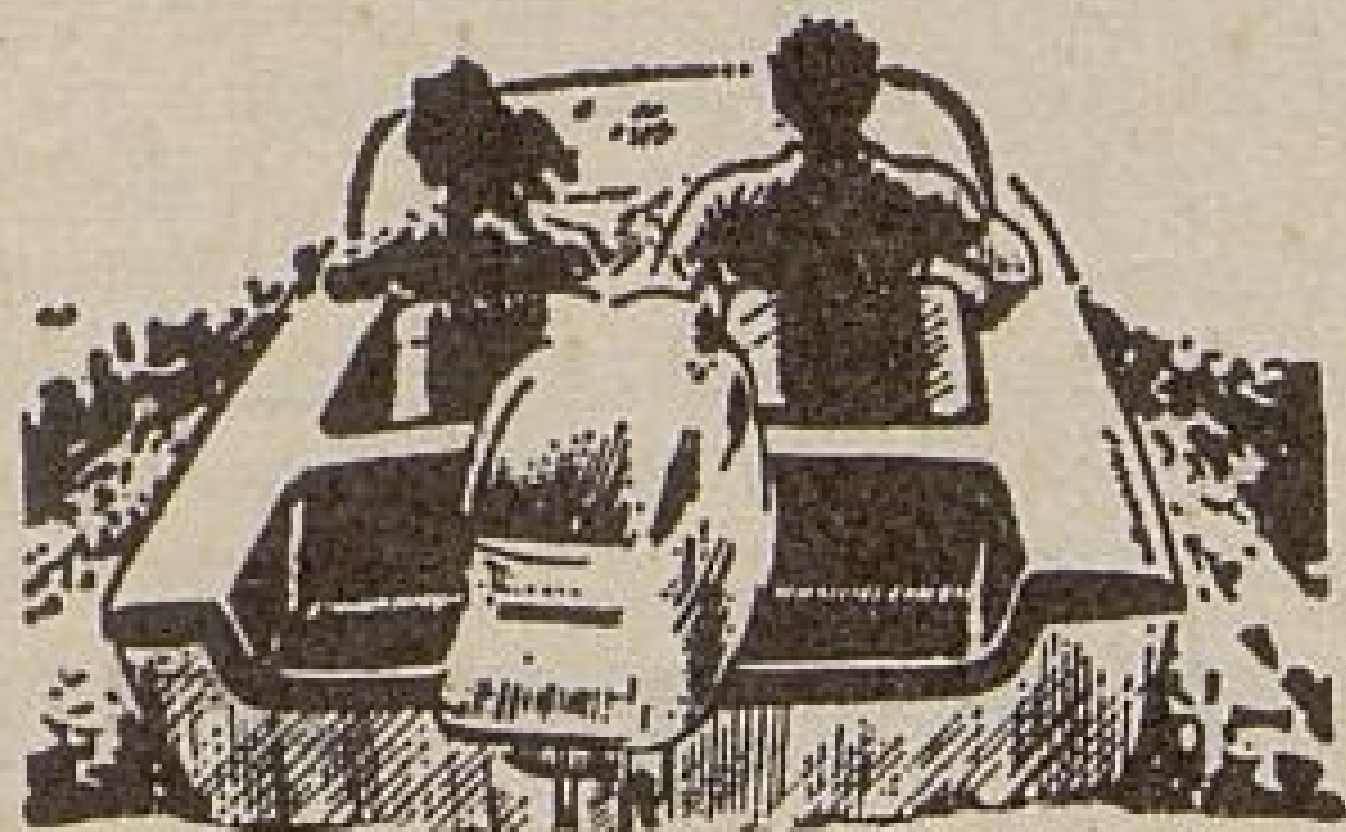
Championnat des jeunes Ile-de-France F.F.T.T. :

14/11 : C.S.P.S.E. bat V.G.A. 121-19.
15/11 : V.G.A. et Châtillon 70-70.

Championnat de France - Division 3 F.F.T.T. :

15/11 : V.G.A. bat E.S. Charleville 44-6.

PERMIS BATEAU



Tél. : 883-43-78

883-17-34

AUTO-ECOLE DE LA MAIRIE

3 bis, av. de la République
SAINT-MAUR



Fondée en 1910

Société anonyme au capital de 1.044.810 F

3, RUE ANDRÉ-BOLLIER

94 - SAINT-MAUR - Val-de-Marne

Téléphone : 883-87-55 - Lignes groupées

travaux publics et particuliers

PAVAGE - TERRASSEMENT
CANALISATIONS - VIABILITE
EGOUT - BETON ARME

JACQUES LESAGE A L'HONNEUR

Lors d'une petite réunion intime organisée au siège de notre club nous avons eu le grand plaisir de remettre à notre ami Jacques Lesage la médaille d'or de la Jeunesse et des Sports.

Jacques Lesage, je le rappelle, s'il en est besoin, est depuis bientôt 10 ans trésorier principal du club après avoir pendant de nombreuses années été l'adjoint aux finances de Maurice de Fombelle.

Malgré sa fonction Jacques Lesage a toujours su garder le sourire et malgré la rigueur de ses interventions ne s'est jamais fait le moindre ennemi. C'est une performance !...

Mais il faut aussi que vous sachiez que, bien qu'encore jeune il est membre du club depuis 35 ans. Il fut un actif de classe avant de passer à l'intendance. Qui des anciens ne se souvient de sa haute stature au milieu des filets de Chéron, où il tint, y compris en première et

avec talent, la place de goal de notre section football.

Puis ensuite il passe au basket (sa grande taille le prédisposait) dont il devenait président.

Mais n'oubliez pas que sa fonction de trésorier du club absorbait toute sa fougue, il devint depuis et en plus, président de la plus jeune et de la plus belle section du club, je veux dire l'E.P.I.S. dont il est l'un des fondateurs. Si nous avions seulement au club 20 Lesage il n'y aurait plus de problèmes.

Nous sommes heureux de la distinction dont notre ami vient de faire l'objet et en votre nom nous lui avons adressé toutes nos félicitations, sans oublier son épouse, Paule Lesage, qui a rejoint voici quelques années l'équipe dirigeante en acceptant la présidence de notre section de gymnastique harmonique.

R. RENTLER.

**BRASSERIE DES MARRONNIERS
ET D'ADAMVILLE**

A. JUPIN

**38, avenue des Fusillés-de-Châteaubriant
PARC-SAINT-MAUR**

Eaux minérales toutes marques

Bières : CHAMPIGNEULLES - KRONENBOURG - HELDEN PILS

Toutes bières étrangères

Jus de fruits : VERGER - PAM-PAM - PAMPRE D'OR

**A D H E R E N T S
A T T E N T I O N**

Si vous appartenez aux sections suivantes : basket, boules, boxe, E.P.I.S., escrime, gymnastique, haltérophilie, handball, hockey, judo, natation, rugby, tennis de table, volleyball, gymnastique harmonique et rythmique; **vos cotisations seront majorées de 10 % si elles ne sont pas réglées avant le 15 décembre 1970.**

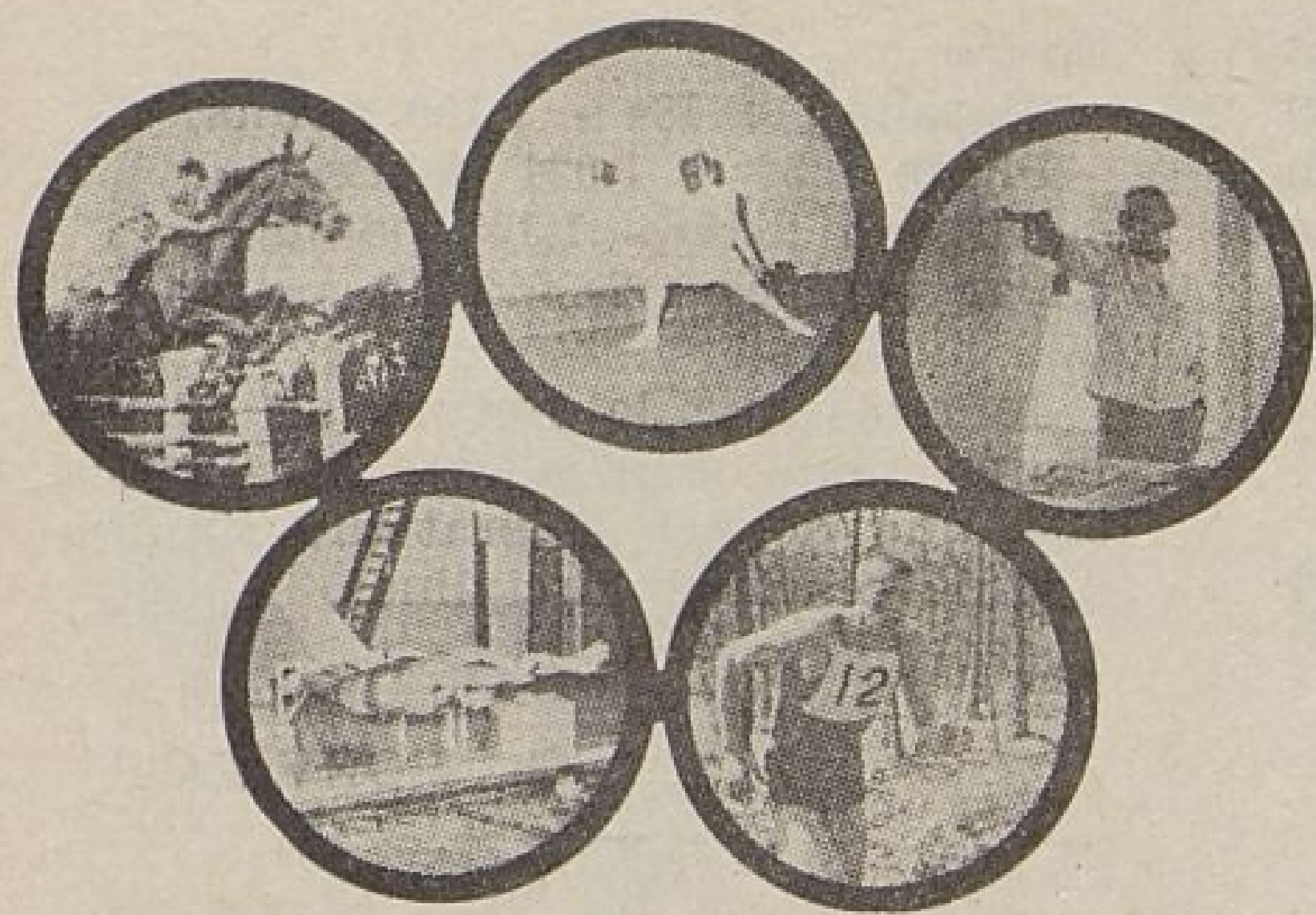
FABRIQUE DE DRAGEES - PRALINES ET CHOCOLATS FINS

Vente au détail à la fabrique



Confiserie de Médicis

(Près de la gare Saint-Maur - Créteil et de la poste de Port-Créteil)
14, avenue Godefroy-Cavaignac - SAINT-MAUR — Tél. 883-07-47



pentathlon moderne

De nombreux jeunes sont intéressés par cette futur section qui permettra nos jeunes sportifs de faire « leurs preuves » en faisant des prestations très honorables dans les cinq disciplines.

Une commission des jeunes va être créée incessamment sur le plan national. Elle aura entre autre mission celle de promouvoir le biathlon et d'aider les clubs à démarrer.

Une première réunion des présidents de sections concernés par le pentathlon aura lieu courant novembre. Il sera mis sur pied les modalités de fonctionnement de cette nouvelle section.

Je rappelle aux jeunes attirés par la pratique de ces cinq sports, qu'il s'agit au départ d'un entraînement qui s'intégrera dans la pratique de leur sport habituel auquel viendra s'ajouter une initiation et un entraînement progressif dans les autres.

Tous ceux qui pratiquent déjà trois de ces sports pourront sans difficulté aucune acquérir les notions élémentaires qui leur permettront au bout de quelques mois d'entraînement régulier, de participer à certaines épreuves prévues pour les débutants.

Je vous donne ci-dessous les règles générales du Pentathlon Moderne.

Règlement des concours

UNION INTERNATIONALE DE PENTATHLON MODERNE ET DE BIATHLON

PENTATHLON MODERNE : 5 épreuves

- 1^o *Epreuve équestre* :
— Parcours de chasse.

— 1.000 mètres.

— 20 obstacles.

2^o *Epreuve à l'épée* :

— Poule unique en une touche.

3^o *Epreuve de tir* :

— revolver ou pistolet.

— 20 coups sur cible mobile.

4^o *Natation* :

— 300 mètres en style libre.

5^o *Course à pied* :

— 4.000 mètres sur terrain varié.

— 3.000 mètres pour les juniors.

PENTATHLON MODERNE D'HIVER

Les deux dernières épreuves du Pentathlon moderne sont remplacées par :

4^o *Epreuve de Skis de descente* de 1.500 à 2.000 mètres.

5^o *Course de Ski de fond* de 12 km.

CHRYSLER
DODGE
PLYMOUTH
SUNBEAM

de la 5 cv à la 41 cv

Ets Paulmier

Concessionnaires

Spécialiste de la voiture américaine

depuis 1930

MEMBRES DE LA V. G. A.

91, RUE DU GÉNÉRAL-LECLERC

SUCY-EN-BRIE (Val-de-Marne)

Tél. 922-69-40 +

A 1.500 mètres du pont de Chennevières - STATION ESSO

TETRATHLON MODERNE D'HIVER

Mêmes épreuves que le Pentathlon moderne d'hiver sauf équitation.

BIATHLON

1^o Course de ski de fond de 20 km (15 km pour les juniors).

2^o Tir au fusil.

Ce règlement est variable pour les Jeux olympiques, les championnats du monde et les concours internationaux.

Il ne pourra subir aucune modification sans l'autorisation de l'U.I.P.M.B. en accord avec les six fédérations internationales intéressées.

Actuellement les meilleurs Pentathlètes étant avant tout d'excellents nageurs aux possibilités très grandes. Certains d'entre vous qui ne peuvent suivre un entraînement leur permettant d'obtenir la place de champion peuvent par contre devenir champion de pentathlon.

Si l'on examine les résultats des 5^e championnats du monde juniors, on constate que l'équipe U.R.S.S. ayant été classée 1^{re}, avait en individuel un deuxième, un troisième et un cinquième.

Par contre la France, classée 4^e

par équipe, apportait un classement individuel tout à fait différent. En effet, un onzième, Salvadori, un quatorzième Philip et un seizième Guéguen, nous permettaient d'aligner un total de 13.945 points derrière l'U.R.S.S. qui en donnait 15.144 points.

La diversité des performances de chacun a donné les résultats suivants (41 concurrents - 11 nations) :

Equitation :

Salvadori : 5^e - 1.030 points.
Philip : 23^e - 880 points.
Guguen : 29^e - 755 points.
Par équipes : 6^e - 2.666 points.

Escrime :

Salvadori : 27^e - 720 points.
Philip : 3^e - 1.028 points.
Guguen : 9^e - 888 points.
Par équipes : 3^e - 2.630 points.

Tir :

Salvadori : 22^e - 758 points.
Philip : 12^e - 846 points.
Guguen : 16^e - 824 points.
Par équipes : 2^e - 2.428 points.

Natation :

Salvadori : 4^e - 1.096 points.
Philip : 34^e - 856 points.
Guguen : 12^e - 1.032 points.
Par équipes : 4^e - 2.984 points.

Course :

Salvadori : 18^e - 1.106 points.
Philip : 30^e - 1.024 points.
Guguen : 16^e - 1.108 points.
Par équipes : 7^e - 3.238 points.

Je crois que la lecture de ce palmarès vous persuadera de l'efficacité que donne la pratique simultanée de ces cinq disciplines.

G. BONVALOT.

BATIMENTS TRAVAUX PUBLICS

65, avenue Marinville
94 - SAINT-MAUR
Tél. : 883-23-67

M A Ç O N N E R I E
B É T O N A R M É
R A V A L E M E N T S
C O N S T R U C T I O N S
I N D U S T R I E L L E S
E N T R E T I E N
T R A N S F O R M A T I O N

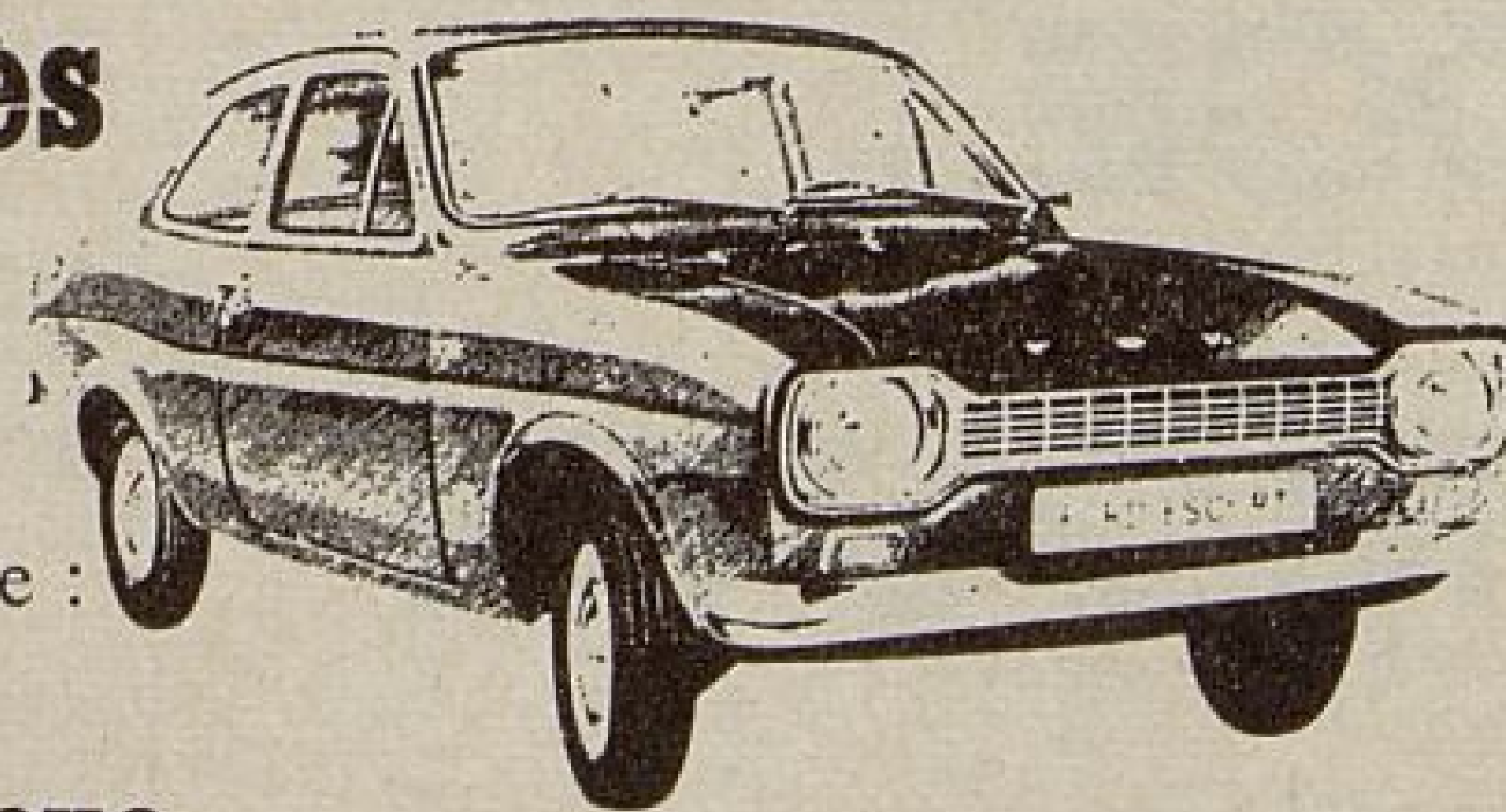
La garantie voiture d'occasion

ce qu'il y a de mieux après
une voiture neuve



Sur toutes les marques,
garantie pièces et main-d'œuvre :
6 mois ou 12 000 km.

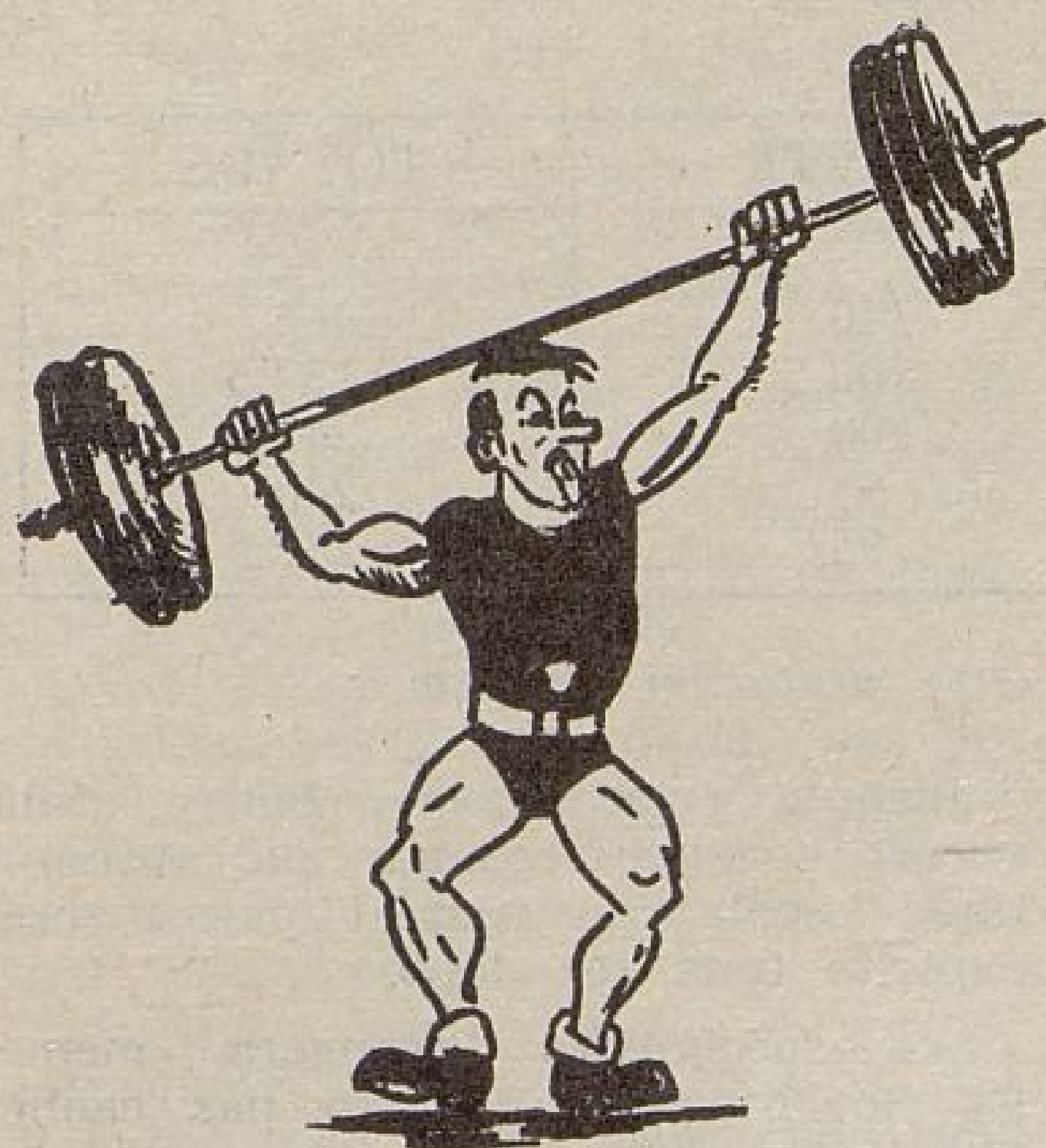
Repérez la flèche bleue
chez votre Concessionnaire Ford.



G A R A G E A . P I N A U L T

9-11, boulevard Maurice-Berteaux - 94 - SAINT-MAUR

TOURISME - UTILITAIRES LEGERS - POIDS LOURDS



haltérophilie

18-10-1970 - CHAMPIONNAT D'ILE-DE-FRANCE

4^{ème} SÉRIE (finale)

Nos deux athlètes, poids léger, Boulanger et Landreau qui avaient été qualifiés se sont retrouvés avec trois autres finalistes pour disputer le titre de champion d'Ile-de-France, 4^e série, sur le plateau du stade de Montrouge.

Au développé quatre athlètes prennent 70 kg au premier essai alors que le cinquième débute à 72,5 kg. Ce mouvement terminé, deux athlètes marquent 75 kg (dont Landreau et les trois autres 77,5 kg (dont Boulanger).

Comme vous le remarquez ces garçons après le premier mouvement sont encore groupés.

Pour l'arraché le premier essai demandé est de 62,5 kg pour un athlète de la S.A.M., ensuite 65 kg pour Boulanger, puis 70 kg pour un représentant du Métro et un de

Maisons-Alfort. C'est à 72,5 kg que débute Landreau.

C'est après ce mouvement que les deux éventuels gagnants se détachent; car si Boulanger reste à 65 kg sur son premier essai, Turolla de la S.A.M. sur son deuxième avec 67,5 kg et Féli du Métro avec 70 kg, Sylvestre de Maisons-Alfort dans un beau style réussit ses trois essais pour terminer à 77,5 kg et Landreau à 80 kg.

Au total des deux premiers mouvements nous avons alors : Sylvestre et Landreau à égalité 155 kg, puis 10 kg derrière Féli et Turolla à 145 kg et enfin notre deuxième représentant Boulanger à 142,5 kg.

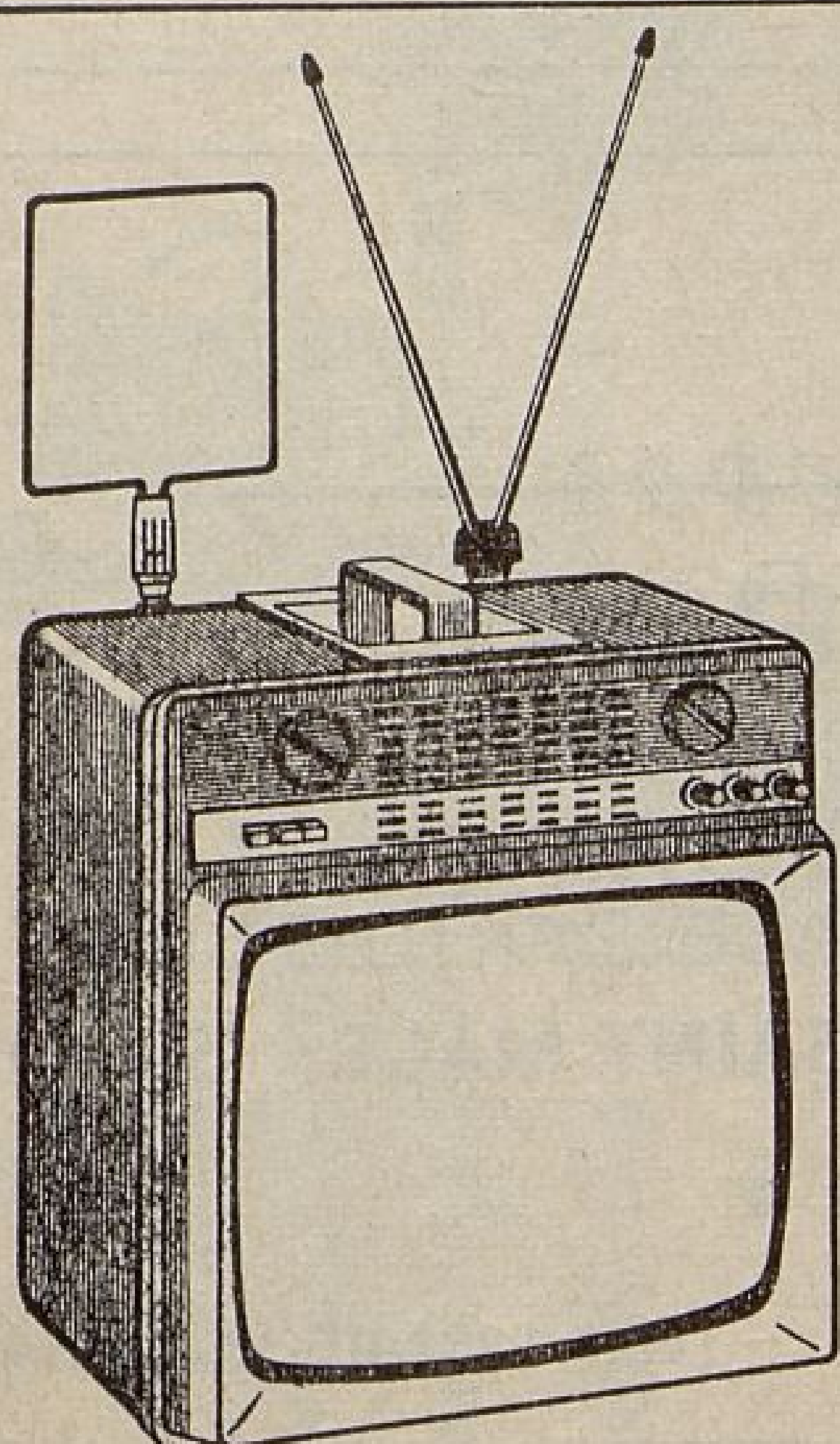
La victoire n'est plus possible pour Boulanger, mais sauf accident allait se disputer entre Sylvestre et Landreau sur le dernier mouvement, l'épaulé-jeté.

Trois athlètes avaient exécutés leur premier essai quand Sylvestre demande 97,5 kg et ensuite 102,5 kg pour Landreau. A cette charge il ne reste plus que ces deux athlètes; hélas! Sylvestre rate 102,5 kg à son deuxième essai, qu'il ne réussit qu'en dernier essai.

Ils sont à ce moment à égalité, mais il reste encore deux essais à notre représentant qui demande 107,5 kg en deuxième barre puis 110 kg pour terminer.

Plus aucun doute, Landreau est champion d'Ile-de-France, 4^e série, devant un magnifique et très remarquable perdant, Sylvestre.

Quant à Boulanger il perdait une fois encore une place honorable (la 3^e) par un arraché déplorable qui au fil des mois ne semble pas s'améliorer.



1^{er} SPECIALISTE DE VOTRE REGION
Schneider

Grundig

Pizon-Bros

PHILIPS — TELEFUNKEN — BRAUN

TÉLÉ SAINT-MAUR 95, bd de Créteil - SAINT-MAUR - 883-40-62

SURPIN 30, av. de la Résistance, LE RAINCY - 927-36-16

TECHNICIEN 139, rue de France - VINCENNES - 328-88-27

JUSQU'À

35%

*Nous remboursons toutes différences
que vous pourriez relever*

DEPANNAGES TOUTES MARQUES

Résultats techniques

NOMS	CLUBS	ARRACHE	DEVELOPPE	E.-JETE	TOTAUX
Landreau	V.G.A.	80	75	110	265
Sylvestre	M.-ALFORT	77,5	77,5	102,5	257,5
Feli	US METRO	70	75	100	245
Turolla	S.A.M.	67,5	77,5	95	240
Boulanger	V.G.A.	65	77,5	95	237,5

ELIMINATOIRES REGIONALES DU CHAMPIONNAT 3^e SERIE

Dimanche 1^{er} novembre se déroulait dans notre magnifique salle de Saint-Maur une compétition en vue des qualifications aux finales de troisième série. Deux athlètes représentaient notre club. Je vous parlais déjà de Boulanger et de Landreau dans le précédent bulletin et c'est d'eux dont il est encore question aujourd'hui.

Au développé Boulanger comme Landreau poussèrent 77,5 kg à leur troisième essai, performance honnête pour ces deux athlètes.

Landreau nous surprit avec 80 kg à l'arraché, tandis que Boulanger nous déçut en passant de la flexion à la fente, ce qui ne lui valut qu'une médiocre de 65 kg.

A l'épaulé-jeté Boulanger réussit aisément 92,5 kg et à deux reprises faute d'assurance les 100 kg n'arrivèrent pas à ses épaules.

Landreau, lui, nous fit respectivement 105, 110 et 112,5 kg au cours de ses trois essais, ce qui est une très belle performance pour cet haltérophile.

Landreau totalisa 270 kg, résultat dû à son entraînement sérieux de ces derniers temps. Quant à Boulanger 235 kg, a tout de même très bien représenté la V.G.A. Saint-Maur.

P. DELBORT.

PIERRE GOURRIER FACE A SON AVENIR

Six ans déjà se sont écoulés depuis l'arrivée discrète du jeune garçon athlétique qui s'était un jour présenté, rue de la Liberté, avec la détermination de devenir un jour un « homme fort ». Il n'avait à l'époque que quelques grammes d'ambition mais surtout des tonnes d'enthousiasme.

Pierre Gourrier, vous l'avez deviné à tout appris à la V.G.A. ou presque. Très vite ce solide nancéen força les portes de la notoriété avec un talent et une volonté remarquables exploitant ce qu'il est convenu d'appeler en sport « la classe ».

En fait la chance de Pierre, c'est de n'avoir pas perdu de temps. Façonné par Marcel Paterni, il assimila rapidement les méthodes modernes d'entraînement, son enthousiasme aidant il pu s'extérioriser pleinement et quatre ans après ses débuts en haltérophilie au sein de la V.G.A. il gagnait sa sélection olympique aux Jeux de Mexico, fait rarissime dans les annales de l'haltérophilie. Nous avons donc découvert « l'exception ». Celle qui apparaît toutes les décennies dans un sport.

De nombreux records de France et titres nationaux vinrent étoffer un palmarès déjà fort éloquent.

Une mutation difficile :

Jusqu'à cette époque Pierre était encore considéré comme un authentique espoir qui n'avait pas encore exploité tous ses dons.

Les spécialistes étrangers, même les Soviétiques n'avaient pas caché leur admiration en le voyant évoluer sur le plateau de Léninegrad où il remporta la médaille d'argent de l'épaulé-jeté avec 185 kg. C'était en 1969 et de l'avis général il pouvait devenir le premier lourd léger du monde à réussir 200 kg ! N'a-t-il pas

ADHERENTS ATTENTION

Si vous appartenez aux sections suivantes : basket, boules, boxe, E.P.I.S., escrime, gymnastique, haltérophilie, handball, hockey, judo, natation, rugby, tennis de table, volleyball, gymnastique harmonique et rythmique ; **vos cotisations sera majorée de 10 % si elle n'est pas réglée avant le 15 décembre 1970.**

Département Radio et Télévision

**BOBINAGES H.F. - F.I.
CADRES ANTIPARASITES
CONTACTEURS A TOUCHES
CONDENSATEURS MICA
CIRCUITS IMPRIMÉS**



**SIÈGE SOCIAL ET USINES :
9 à 11 bis, PASSAGE DARTOIS-BIDOT
SAINT-MAUR (Seine)**

TÉL. : 883-05-33 et 34

d'ailleurs été le premier à les épauler; mais hélas! depuis d'autres s'y sont attaqués avec succès.

Pourtant le progression de Pierre fut constante mais une transformation psychologique modifia peut-être ses ambitions.

D'espoir qu'il était, il devint le champion avec tout ce que cela comporte et surtout ce lourd fardeau à porter, de sécurité, de prestige et de responsabilité.

D'un tempérament généreux, un enthousiasme jamais altéré par les échecs, Pierre crut bon qu'il fallait chaque fois montrer qu'il était le plus fort, il dispersa ses forces souvent inutilement.

Le jeune espoir aurait-il grandi trop vite? Nous ne le pensons sincèrement pas, mais son psychisme n'a pas toujours suivi l'incroyable ascension de l'athlète.

Peut être aussi une certaine indépendance morale se manifeste dans l'esprit de Pierre et sa réussite pour l'instant n'a pas été celle que tout le monde espérait.

Sa promotion sociale fut aussi un souci permanent et nous savons trop qu'un garçon dont les ambitions se situent au niveau olympique ne doit en aucun cas être contrarié par la hantise de l'avenir. Cela aussi influence aujourd'hui Pierre Gourrier. Certes la ville de Saint-Maur lui a

trouvé un emploi correspondant à ses aptitudes professionnelles, mais nous ne pensons pas qu'il soit sérieux de se lever chaque jour à 5 heures du matin, de travailler, de s'entraîner l'après-midi et le soir de préparer les jeunes sans que le potentiel soit un jour atteint. Malgré cette vie quotidienne notre recordmann de France a rapporté de Colombus aux Etats-Unis une médaille de bronze à l'épaule-jeté, mais nous savons que cela aurait pu être de l'or!...

Les Jeux olympiques approchent, qu'elles sont aujourd'hui ses chances? Nous dirons qu'elles sont encore intactes, mais déjà les Soviétiques nous ont montré qu'il fallait moins de cinq ans pour former un champion olympique, nous voulons ignorer ici les méthodes, mais pour l'épanouissement de Pierre Gourrier il reste moins de deux ans. Il a pris conscience des difficultés de la vie. Il faut aussi l'aider.

Pierre FULLA.

Oui, vous pouvez, l'esprit libre, vous adonner à votre sport favori! La

BRED

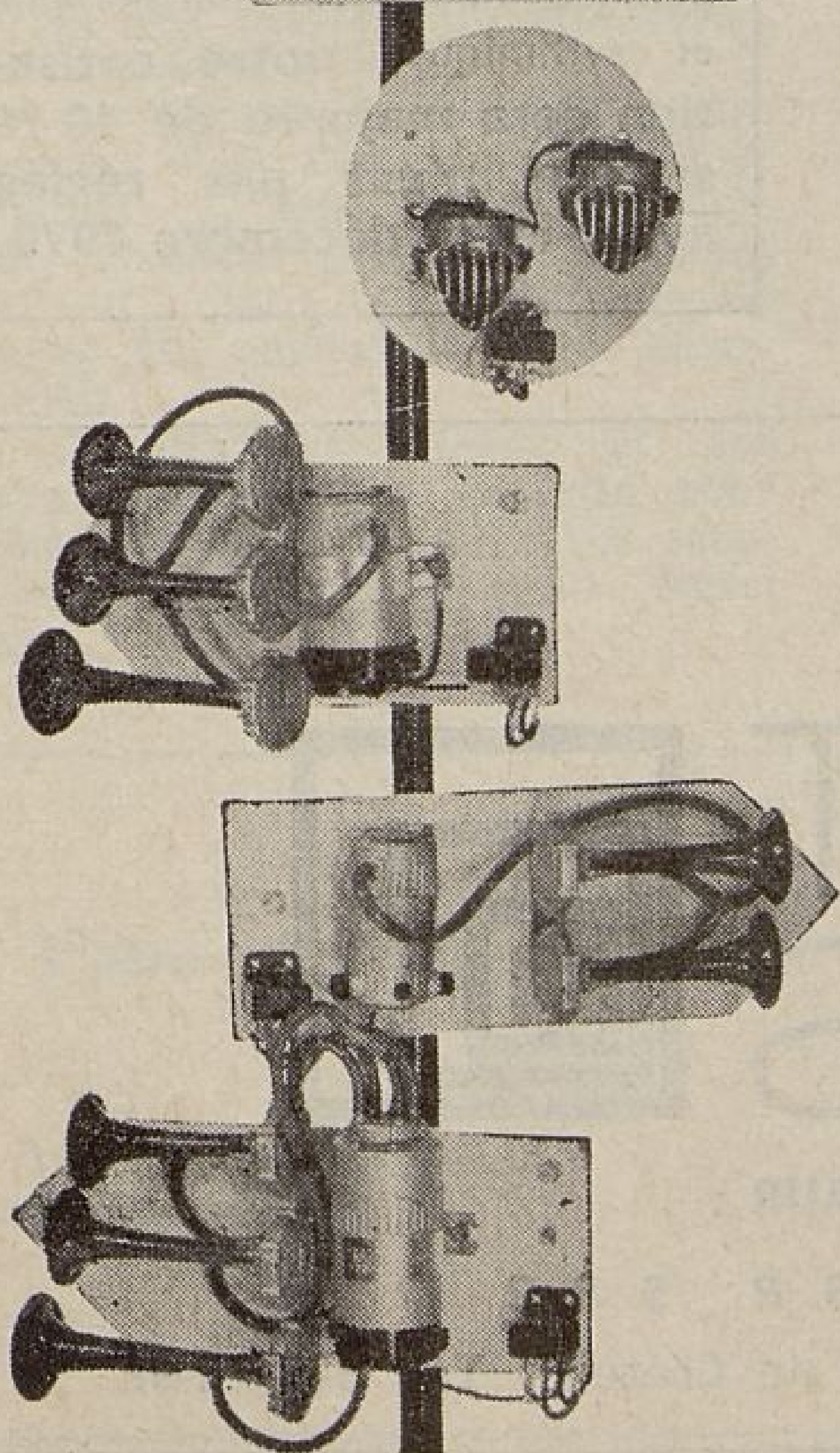
trouve une solution à tous vos projets personnels, professionnels ou immobiliers

(CENTRE D'INFORMATION DU LOGEMENT - BAL 94-50)

Du lundi au vendredi, de 8 h à 19 h
18, av. Emile-Zola - SAINT-MAUR
Tél. 883-47-10

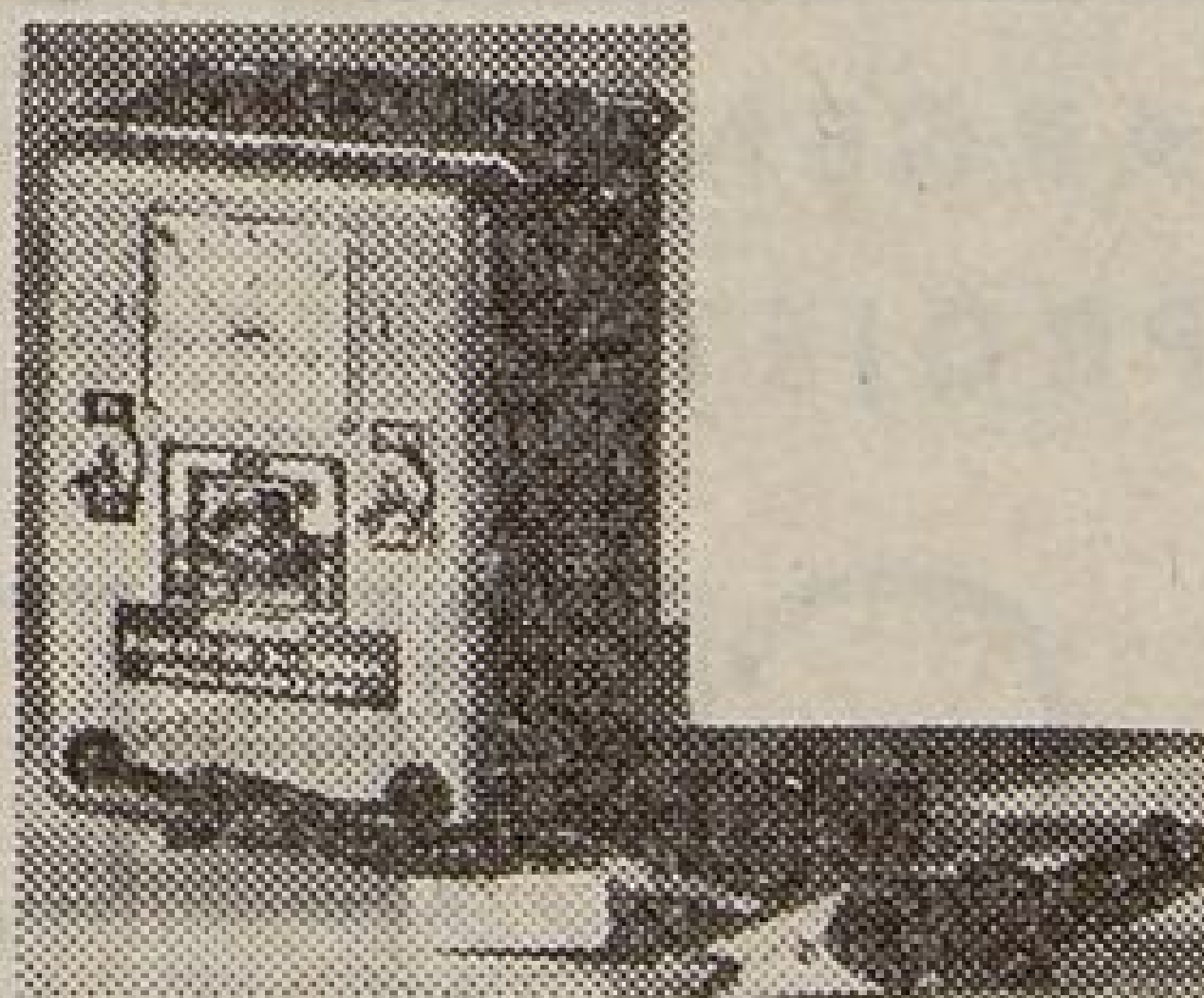
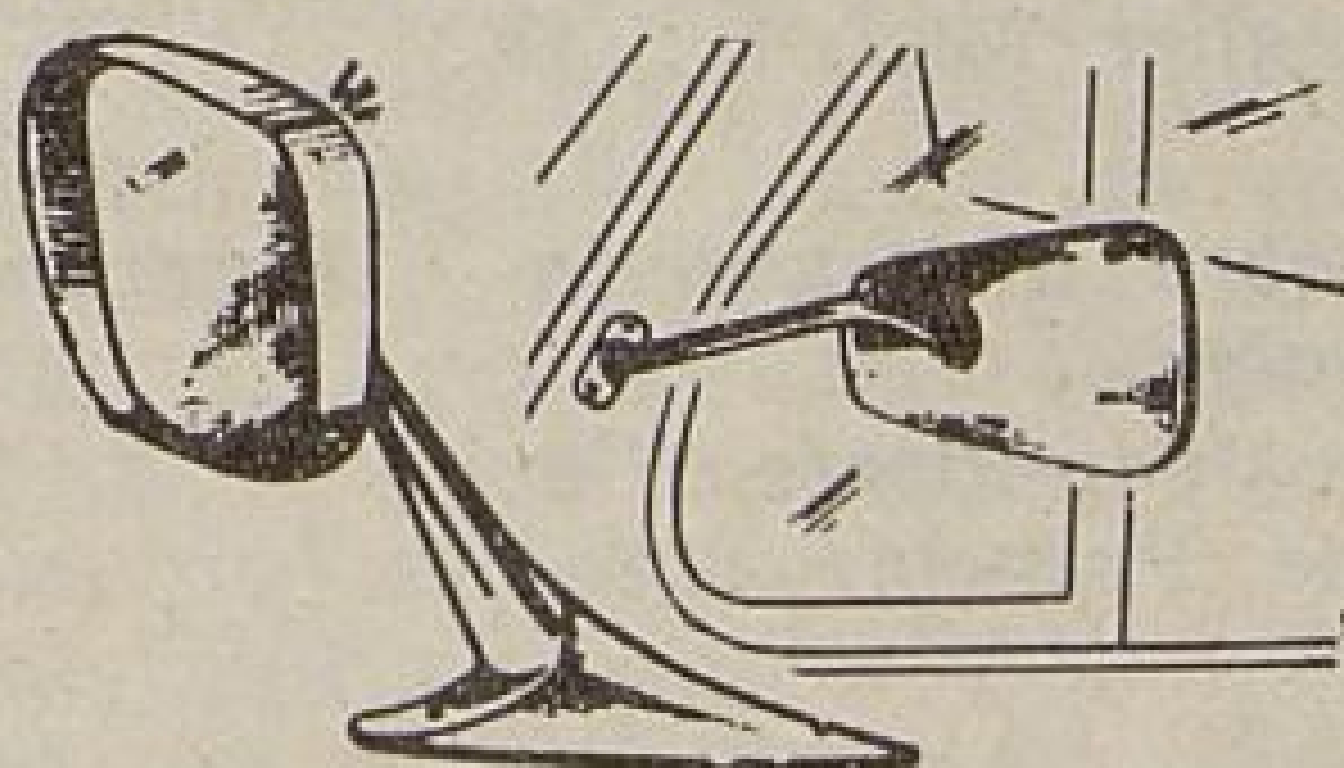
Du mardi au samedi, de 9 à 19 h
117 bis, av. Foch - SAINT-MAUR
Tél. 283-10-50

FIAMM



**TOUT L'ACCESSOIRE
AUTOMOBILE**

Pour votre sécurité...



LE RALLYE

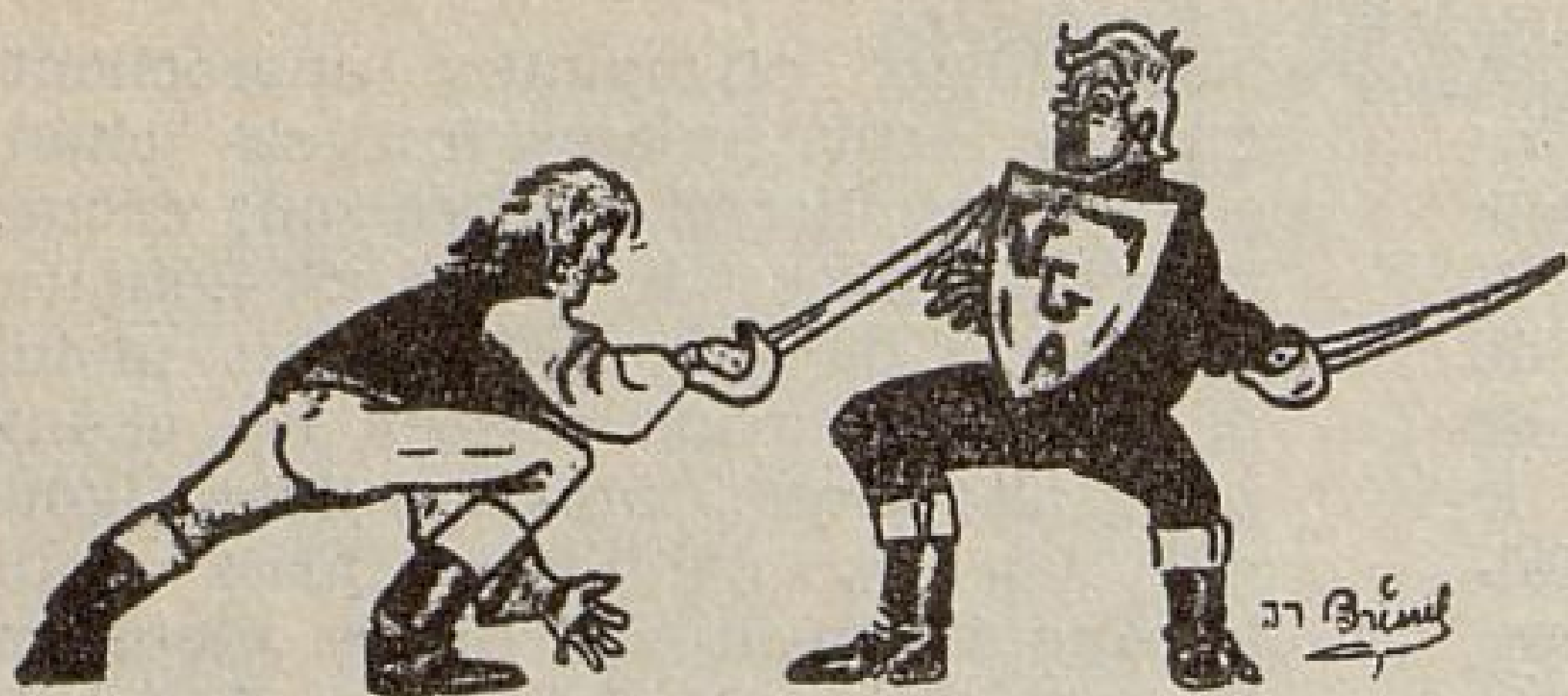
BOUTIQUE DE L'AUTO

47, av. de Condé - SAINT-MAUR
Tél. : 883-43-42

Ouvert de 8 h 30 à 19 h sans interruption,
sauf dimanche



... pour votre confort



escrime

Premiers résultats de la saison 1970-1971

Je continue à m'étonner du peu d'empressement des membres de la section Escrime à rédiger quelques lignes pour le bulletin de la V.G.A... ce qui ne les empêche d'ailleurs pas de manifester à leur tour un certain étonnement quand les dites colonnes sont dépourvues de toute rubrique « Escrime » !

Comprenez qui pourra, moi, j'y renonce. Mais je ne renonce pas à donner les résultats techniques obtenus par les escrimeurs de la V.G.A. depuis la reprise d'activité de la section.

19 et 20 septembre à Arlon (Belgique) - Tournoi international au fleuret :

- 17 ans - Garçons : de Grancey Patrik, 6^e.
- 17 ans - Filles : Appert Jacqueline, 2^e.
- 20 ans - Garçons : Dutripon Jean-Marie, 8^e.
- 20 ans - Filles : Dutripon Dominique, 7^e.

11 octobre à Coubertin - Prix d'Automne au fleuret féminin :
Appert Jacqueline : 7^e.

Dutripon Dominique : 26^e.
Flohic Monique : 28^e.
Vogt Sylvie : 29^e.

18 octobre à Coubertin - Pré-Espérance au fleuret masculin :

Sont qualifiés pour l'Espérance : de Grancey Patrick, Flohic François, Mion Jean-Pierre, Rougie Jean-Pierre, Toper Marc.

25 octobre à Troyes - Tournoi au fleuret féminin :

Flohic Monique : 5^e.
Appert Jacqueline : 6^e.
Lhez Jacqueline : 13^e.
Dutripon Dominique : 16^e.
San Miguel Annie : 22^e.

25 octobre à Troyes - Tournoi à l'épée :

Mary Philippe : 2^e.
Riffonneau Guy : 5^e.
Robert Jean-François : 16^e.
Dessagher Michel : 32^e.

25 octobre à Coubertin - Espérance au sabre :

Mion Jean-Pierre : 4^e.
Flohic François : 9^e.

25 octobre à Duisbourg - Tournoi international au fleuret :

Dutripon Jean-Marie : 4^e.
De Grancey Patrick : 37 ex-acquo.

M. HENRY.

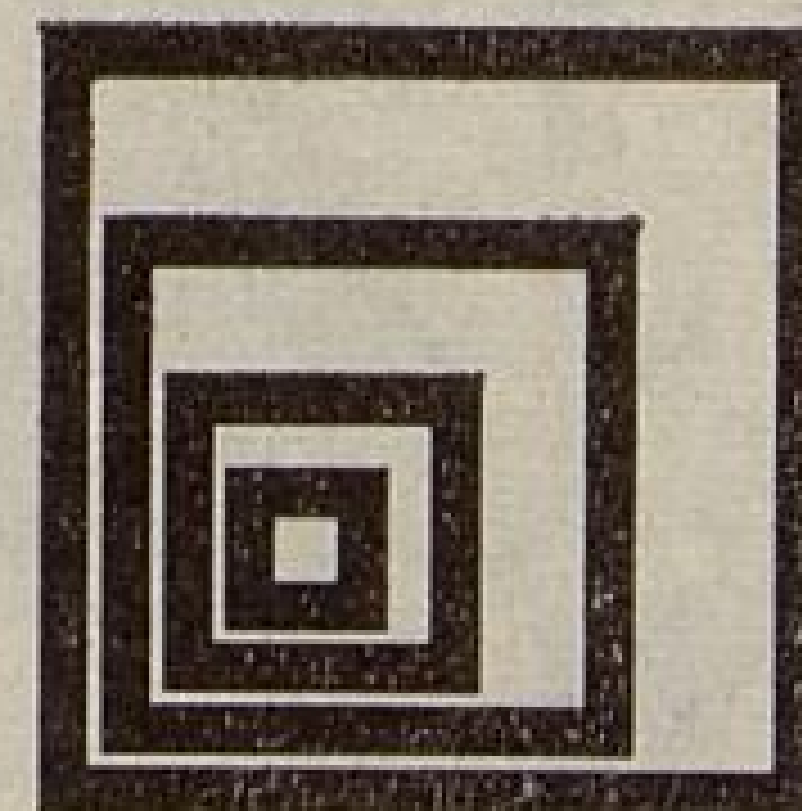
ADHERENTS ATTENTION

Si vous appartenez aux sections suivantes : basket, boules, boxe, E.P.I.S., escrime, gymnastique, haltérophilie, handball, hockey, judo, natation, rugby, tennis de table, volleyball, gymnastique harmonique et rythmique ; **votre cotisation sera majorée de 10 % si elle n'est pas réglée avant le 15 décembre 1970.**

Un REVENU pour votre ARGENT
Des SOLUTIONS à vos PROJETS

*C'est ce que
vous propose le*
Renseignez-vous !

**CREDIT
LYONNAIS**



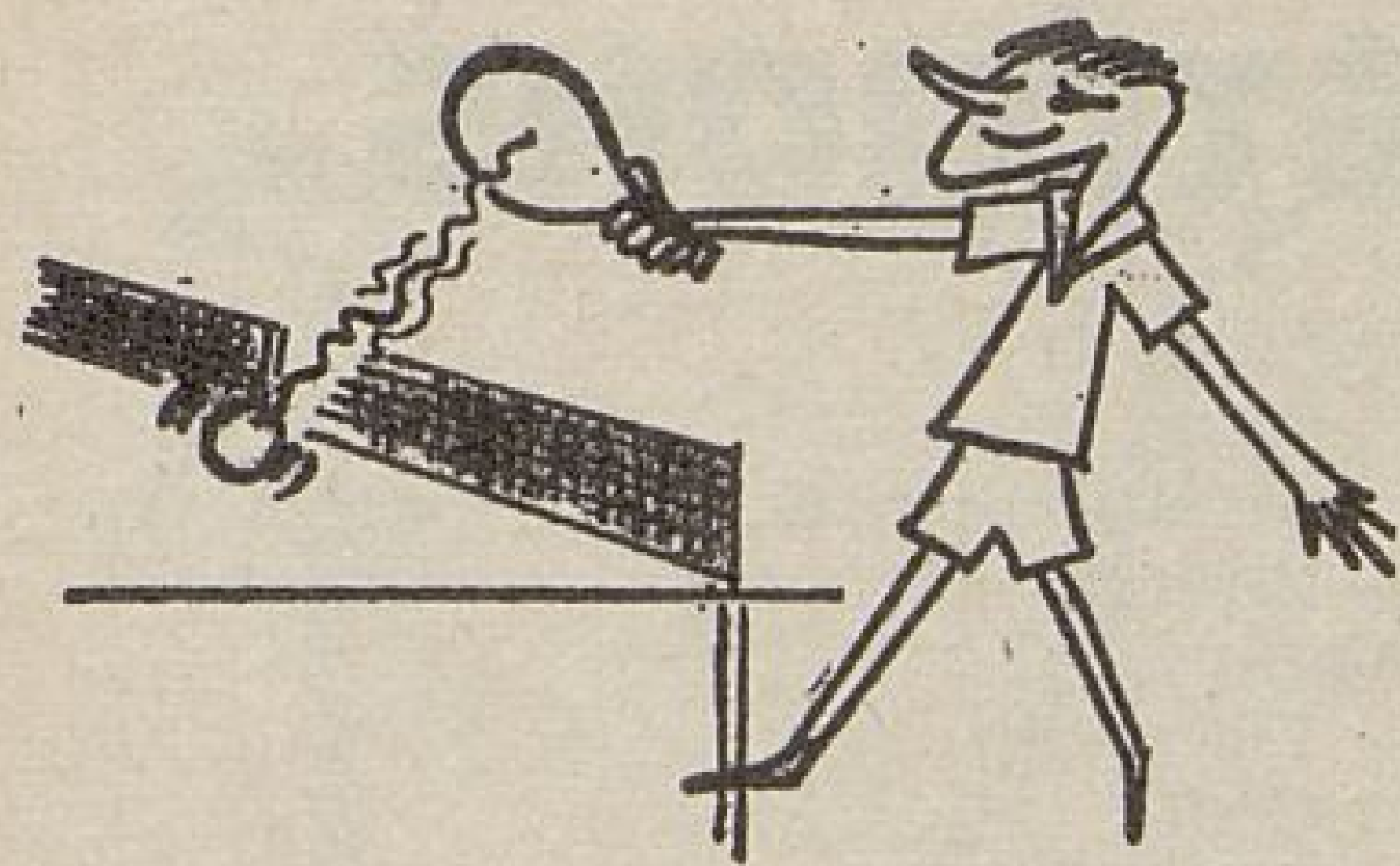
2 agences à votre disposition à SAINT-MAUR :

P M 534

1, avenue de la Mairie - Tél. 283-99-50

S R 582

110, boulevard de Créteil - Tél. 883-28-98



tennis de table

Nos poussins? de futurs coqs de combats!

Le blé en herbe 70-71, laisse prévoir de belles récoltes pour l'avenir.

J'en trouve la confirmation dans les résultats acquis lors des championnats départementaux jeunes. D'abord un signe certain de santé : 24 participants! Une des meilleures représentation d'Ile de France...

Voyons le détail.

Les Poussins : Bien que nous nous en défendions, nous éprouvons un petit penchant pour cette catégorie qui aborde la compétition à l'âge de 10 ans, l'âge de tous les espoirs!

Nous ne répéterons jamais assez que nos jeunes se décident tardivement, et ce n'est pas J.-C. Paty, leur entraîneur qui me contredira! N'oublions pas que sur le plan national, un joueur de 16 ans doit posséder le niveau d'une seconde série!...

Chauffier, Gédor, Vix et Thuriot n'en sont pas encore là, mais si leur bagage technique est léger au bout de leur poignet, du côté cœur, ils sont gonflés à bloc!

Vix et Thuriot se faisaient battre en série, mais Gédor et Chauffier gagnaient la leur. Dans la poule finale, Chauffier sortait Gédor, mais s'inclinait devant le petit Dayan de Fresnes, qui enlevait le titre départemental.

2^e Chauffier, 3^e Gédor, et nos quatre mousquetaires qualifiés pour le championnat régional. Très satisfaisant et très encourageant. Merci Paty!...

La grosse surprise, allait venir du tableau Benjamins.

Personne n'attendait Marie-Jeanne Fauconnier, qui sans faire de bruit, en souriant gentiment, élimina successivement toutes ses adversaires et remporta pour sa première compétition, le titre de « Championne Benjamine du Val-de-Marne ». Encore bravo Marie-Jeanne!

Semi-déception pour Odile Monier qui n'attendait pas le danger de ce côté-là. Elle termine donc seconde et se consolera avec sa 1^{re} coupe (Papa n'en a pas encore!)

Toutes les deux se qualifient bien sûr pour les régionaux.

Christine Monier, en cadette, a eu affaire à trop forte partie; Hardy et surtout Garcia, se trouvaient hors de sa portée. Toutetefois, elle aurait dû battre Bataillard. Elle est quand même repêchée pour les régionaux.

Les Minimes : Tableau difficile car le Val-de-Marne fourmille de bons joueurs dans cette catégorie. Disons tout de suite qu'il y eut peu d'élus! Laurent Meunier gagne sa série et se qualifie. Ce n'est pas une surprise, il progresse régulièrement. Smith se qualifie également, mais dans une série plus facile.

Ce n'est un secret pour personne que les frères Cotteret, Didier et Denis, sont jumeaux. Ils ont même poussé la ressemblance jusqu'à gagner chacun un match! Ce n'est cependant pas suffisant pour disputer la phase régionale. Rezie, Leva-

vasseur, Degrange, Tortey et Lévy sont dans le même cas.

Remarquons que les frères Gernot de Fontenay ont facilement fait la loi dans leur fief!...

Enfin, c'est à Champigny que se disputait le championnat « Cadets ».

Pascal Fontaine manquant par trop de compétition se fait battre en série. Saint-Ellier et J.-P. Viveret sauvent l'honneur en gagnant un match mais ne parviennent pas à la poule finale. Patrick Meunier, vainqueur de sa série sera le seul cadet qualifié! Il sera battu en 1/4 de finale par Ergarac de Charenton qui une heure plus tard s'adjugera le titre de champion du Val-de-Marne en battant nettement en finale Lucas de Fontenay (21-12 - 21-15).

Ce joueur m'a fait grosse impression, il a une classe certaine malheureusement assombrie par une attitude sportive déplorable que M. Baumer, le dirigeant de Champigny, a souligné avec juste raison à l'issue de cette journée. Domage!

En conclusion, je demande à tous ceux qui participeront aux championnats régionaux, qu'ils ne relâchent pas leur entraînement afin d'aller le plus loin possible dans cette épreuve.

Quant aux autres, qu'ils travaillent beaucoup car ils auront prochainement l'occasion de se distinguer dans d'autres compétitions.

Jacques MEUNIER.

Votre Auto-Ecole?

Tél. 883-02-60

Tél. 883-39-60

TOUS PERMIS SUR VOITURE DE VOTRE CHOIX

MARNE-AUTO-ECOLE

L. NORTIER

31, avenue du Bac - LA VARENNE

annexe : 99, rue Garibaldi - SAINT-MAUR

LEÇONS A DOMICILE ET CODE FILME

Un jour en pleine époque victorienne, naît dans l'esprit « honorable » quelconque, l'idée de pratiquer le tennis de chambre. Bien modestes débuts d'ailleurs avec dieu sait quel matériel, l'histoire ne le dit pas.

Et puis un autre jour, un ingénieur du nom de Gibb, très intéressé par la question, manipule une petite balle de « celluloid » destinée à un jeu d'enfant. Ce modeste accessoire de tir aux pipes va entrer dès ce moment, dans l'histoire du Tennis de table, qui à l'heure actuelle compte plusieurs millions de fanatiques dans toutes les parties du monde. Ce qui constitue vraiment la consécration d'un sport que beaucoup, sans le connaître, considèrent comme un jeu pour enfants sans autres intérêts que celui de voir voltiger une petite balle dont chaque rebond est pontué d'un « Pin-Pong » bien agaçant à entendre deux heures durant. Il faut d'ailleurs être tout à fait ignorant du ping-pong pour le juger ainsi.

Philippe REZIC.

ADHERENTS ATTENTION

Si vous appartenez aux sections suivantes : basket, boules, boxe, E.P.I.S., escrime, gymnastique, haltérophilie, handball, hockey, judo, natation, rugby, tennis de table, volley-ball, gymnastique harmonique et rythmique ; **vos cotisations sera majorée de 10 % si elle n'est pas réglée avant le 15 décembre 1970.**

Préparés techniquement et physiquement par Paty, les jeunes du Tennis de table ou « Ping-Pong » brûlent du légitime désir de mesurer leur force dans l'une ou l'autre compétition, plusieurs jeunes nous l'ont prouvé par les résultats que vous pourrez voir vous-même. Plusieurs facteurs supplémentaires entreront en ligne de compte dans la réalisation des résultats cette année. La domination de nos nerfs, la concentration, la déconcentration, la volonté et le moral tout ça nous le possédons. En tout état de cause, n'est-il pas plus exaltant de battre et remporter une victoire difficile sur un joueur mieux doué que nous-même, plutôt que de dominer un joueur plus fort sur tous les rapports?

Le « Ping-Pong » serait d'ailleurs monotone et moins captif si le meilleur en valeur technique nous battait tout le temps. MM. J.-P. Dequierez et J. Meunier se sont arrangés pour avoir des minuteurs qui se posent sur les tables et qui sont très pratiques. Ces minuteurs ont un temps moyen de 20 minutes, ils seront posés tous les samedis *après-midi*. Les défis intérieurs se déroulent très bien, le mois prochain nous vous donnerons les résultats en commençant de Paty n° 1 - Pécher n° 2 - Sébille n° 3 jusqu'à la 60^e place. Nous aimerions bien que les parents viennent plus souvent et plus nombreux nous encourager. Nous tenons à signaler que Cotteret Denis ainsi que son frère Didier sont au meilleur de leur forme et aussi Chauffier qui fait des progrès de semaine en semaine. Combe a fait sa rentrée, il n'y a pas très longtemps, il n'est pas très en forme (mais il a été victime d'un accident) Gédor, Vix sont restés dans leur forme. MM. J. Meunier et Paty J.-C. ont fait la sélection pour les championnats des jeunes.

Les équipes sont formées de :

Equipe I :

Meunier L. (capitaine).

Meunier P.

Fontaine.

Equipe II :

Rezic P.

Saint-Hellier G.

Viveret.

Equipe III :

Vix.

Gédor.

Chauffier.

Equipe IV :

Cotteret Denis.

Cotteret Didier.

Tortey.

Pour l'équipe 4 les joueurs ne sont pas définitifs à part les deux frères Cotteret mais le 3^e joueur sera remplacé par un roulement des joueurs suivants : Tortey, Schmit, Degrange, Lemel, Lévy, Delmas et Richeton. Les championnats départementaux de tennis de table se sont déroulés à Fontenay pour les minimes, à Champigny pour les cadets et à Saint-Maur pour les poussins et benjamines. De ces championnats nous avons gagné une coupe grâce à Mlle Fauconnier Jeanne. Meunier que l'on espérait, a gagné sa poule mais s'est fait battre en quart de finale par Mécène 2/0, il y a aussi Schmit qui a gagné sa poule donc Meunier et Schmit sont sélectionnés pour les championnats des jeunes.

Mantes bat V.G.A. 112/28.

Voltaire bat V.G.A. 124/16.

V.G.A. - Châtillon 70/70.

Championnat de France :

V.G.A. bat Autreville 47/3.

V.G.A. bat Reims 38/12.

V.G.A. bat Dijon 40/10.

V.G.A. bat Fontenay 36/14.

V.G.A. bat Charleville 44/6.

Championnat de Paris :

V.G.A. bat A.S. Mantas 100/41.

V.G.A. bat A.P. Aulnay 125/29.

V.G.A. bat S.S. Crète 127/27.

U.F.O.L.E.P. :

V.G.A. bat Voltaire 5/4.

V.G.A. bat Clan de Chevilly 8/1.

V.G.A. bat U.S. Samaritainle 8/1.

REZIC P. et VIX F.

Tout pour l'Amateur !

Peintures - Papiers Peints - Matériel d'application

COLORA

106, avenue du Bac

LA VARENNE

Le seul SPÉCIALISTE de la Région !

Remise aux membres de la V. G. A.



gymnastique harmonique et rythmique

BELLE RENTRÉE

Eh bien voilà ! ça y est, l'année a démarré et bien démarré.

J'aurais pu vous dire plus tôt les impressions de rentrée, mais il n'est jamais trop tard pour bien faire, et ce n'est certes pas les mères de famille qui manqueront de compréhension à mon égard si je dis que tout mon temps était pris par les petites filles de la Gymnastique harmoniques, et... mes enfants (un peu quand même !)

En fait à la fin de l'année dernière les cours étaient bien encombrés (il n'est pas possible de pousser sur les murs de la salle de danse du stade Chéron) et il fallait sérieusement envisager des horaires supplémentaires.

Combien ?

Fallait-il carrément doubler des cours ?

Et lesquels ?

Il y a beaucoup de bébés de 4 ans.

Il y a beaucoup de petites filles de 7, 8 et 9 ans.

Mais il y a aussi beaucoup plus de grandes filles et beaucoup de dames.

Nous avons donc pris, avec Mme Réa, notre professeur, une décision énergique et nous avons doublé tous les cours des jeunes, et créé un cours du soir pour les dames qui, travaillant dans la journée, nous en avaient fait la demande.

Je vous avouerai avoir eu un peu de trac à la rentrée d'avoir vu si grand.

Eh bien non ! nous n'avions pas vu trop grand. Les cours des nouvelles du lundi sont grandement remplis et n'ont rien à envier au cours des anciens du mardi.

C'est très nouveau pour elles, faire de la Gymnastique en rythme avec un piano. Toutes s'appliquent avec attention et certaines travaillent si bien que Mme Réa les a fait monter au cours des anciennes du mardi.

Quant aux dames, elles sont toutes très « studieuses » que ce soit les anciennes pratiquantes qui reviennent ou les nouvelles qui découvrent dans ce sport très féminin beaucoup de satisfaction.

Tout cela laisse augurer une très bonne saison 70-71.

L'événement de la saison sera la naissance du petit bébé de Mme Réa, prévu pour la première quinzaine de décembre. Elle nous a donc quittées momentanément et nous a envoyé une charmante petite remplaçante, toute jeune professeur diplômée, aussi, de l'école Irène Popard, qui assure les cours avec notre fidèle et bien sympathique pianiste, Mme Biard.

Mais que toutes celles qui ne le sachent déjà se rassurent, Mme Réa revient reprendre sa place tout de suite après son congé de maternité. D'ailleurs, sa santé et sa belle forme le permettant, elle nous rend des visites très souvent. Je ne manque-

rai pas de vous faire connaître la naissance en son temps.

Courage donc aux nouvelles, vous verrez à la fin de l'année, tout doucement, bien progressivement, vous aurez fait des grands progrès pour reprendre l'année prochaine avec l'assurance des anciennes.

Et aux anciennes courage aussi pour se perfectionner.

Aux dames je n'en souhaite pas (de courage) elles en sont toujours remplies...

Paule LESAGE.

ADHERENTS ATTENTION

Si vous appartenez aux sections suivantes : basket, boules, boxe, E.P.I.S., escrime, gymnastique, haltérophilie, handball, hockey, judo, natation, rugby, tennis de table, volleyball, gymnastique harmonique et rythmique ; **votre cotisation sera majorée de 10 % si elle n'est pas réglée avant le 15 décembre 1970.**

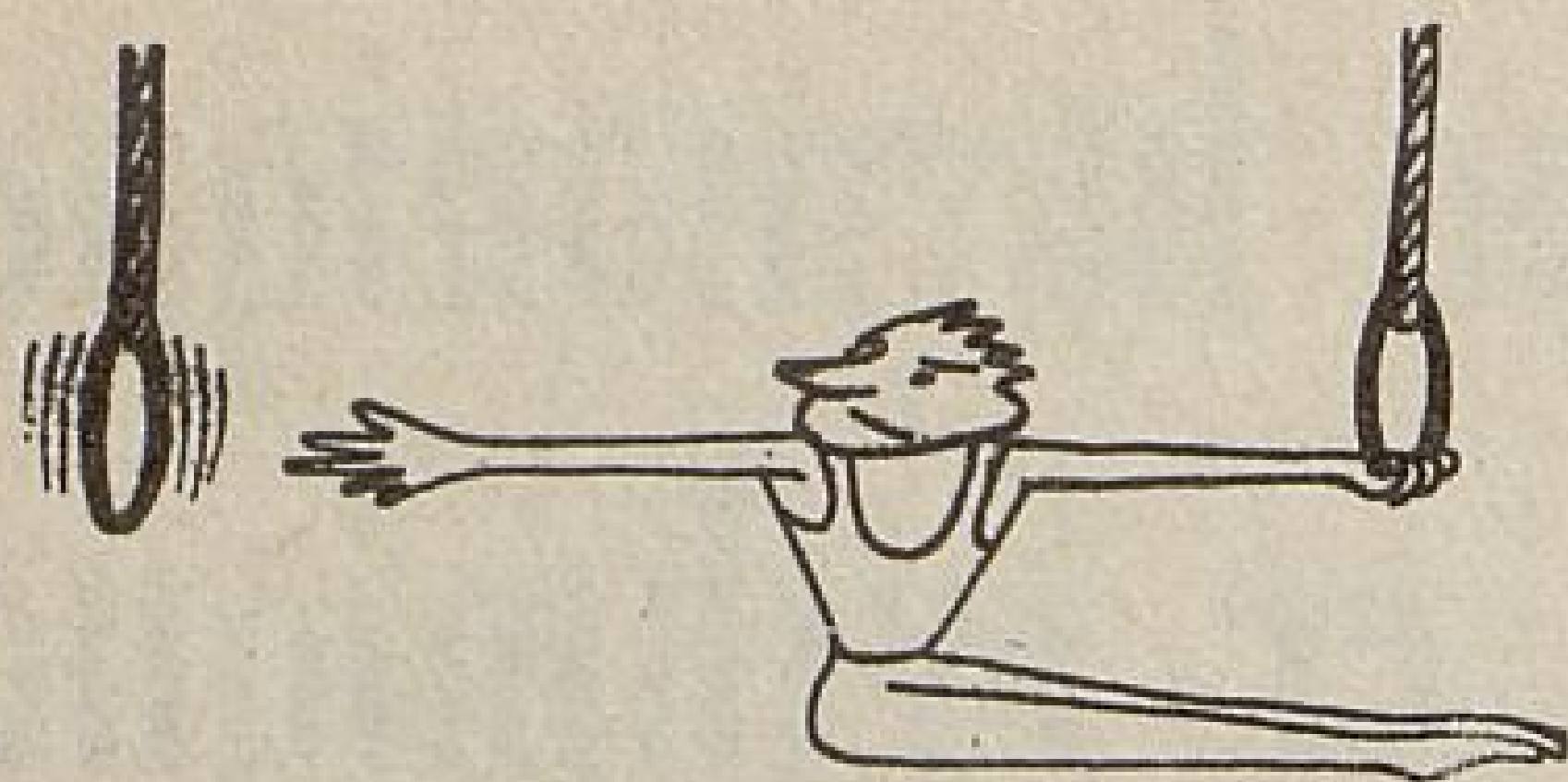
VENTE - LOCATION
MACHINE A ECRIRE
A CALCULER
A PHOTOCOPIER
DUPLICATEUR
— MEUBLES —
P A P E T E R I E

Réduction aux membres de la V.G.A.
TOUT POUR LE BUREAU
Ets LECOQ

Membre honoraire de la V.G.A.
16, rue Reitter - SAINT-MAUR
Tél. 883-06-57

REPARATION
ENTRETIEN
PAR
MECANICIENS
SPECIALISTES

— DEVIS —
GRATUIT



gymnastique artistique

Une section qui fait peau neuve

Création d'un cours
de **CULTURE PHYSIQUE**
D'ENTRETIEN

La gymnastique artistique, une activité sportive qui reste dans l'ombre... parce que les seules satisfactions du jeune gymnaste ne sont à priori, ni de marquer des buts, ni de vaincre avant tout un adversaire.

Que peut apporter la pratique de cette activité ? L'entraînement difficile nécessite de la part du gymnaste beaucoup de volonté et d'ap-

plication : le jeune apprendra à maîtriser son corps, à réaliser sur lui-même des efforts et s'appliquer pour réussir. Mais en plus d'une formation sportive, le gymnaste acquerra, équilibre, valeurs morale et sociale, en tant qu'élément actif d'un club, d'une équipe.

Bien sûr notre volonté est de former de grand champion ! Mais est-ce là notre seul but ? Nous devons « partis » des jeunes, et c'est pourquoi nous incitons les très jeunes, qu'ils soient poussins ou benjamins (jusqu'à 12 ans) à pratiquer la gymnastique artistique.

Les grands champions seront champions... Mais cette activité ne peut être que formatrice pour les autres, utile à un bon équilibre aujourd'hui si primordial pour des études, ainsi qu'à une préparation difficile à la vie d'adulte.

Il est évident que le jeune de 8 ou 9 ans ne recevra pas une formation technique spécialisée. Nous devons suivre son propre développement, et lui donner une éducation physique généralisée avec prédominance de travail aux agrès, qui se limitera dans ce domaine, à des exercices simples, peu nombreux, et globaux.

Nous attendons donc des poussins et benjamins, mais aussi des garçons et filles des plus hautes catégories :

cadets, juniors et seniors. Tous ne manqueront pas d'apporter leur dynamisme à un club qui ne demande qu'à vivre !

**

A la demande de nombreux adultes, la section gymnastique crée un cours collectif de *Culture Physique d'Entretien*, qui ne manquera pas d'intéresser tous les adultes qui souhaitent par le sport, conserver bon équilibre, bonne forme et corps jeune et harmonieux.

**

Tous les renseignements seront donnés au stade des Corneilles les mercredi et vendredis soirs, et les dimanches matins.

ADHERENTS ATTENTION

Si vous appartenez aux sections suivantes : basket, boules, boxe, E.P.I.S., escrime, gymnastique, haltérophilie, handball, hockey, judo, natation, rugby, tennis de table, volley-ball, gymnastique harmonique et rythmique ; **votre cotisation sera majorée de 10 % si elle n'est pas réglée avant le 15 décembre 1970.**

**Agencement
Peinture - Décoration**

**ENTREPRISE
MOUCHERAUD
DECOR**

66, av. de Choisy - Tél. 283-83-31
94 - BONNEUIL-SUR-MARNE



TOUTES LES IMPRESSIONS POUR LA PUBLICITÉ,
LE COMMERCE, L'INDUSTRIE, LES ADMINISTRATIONS

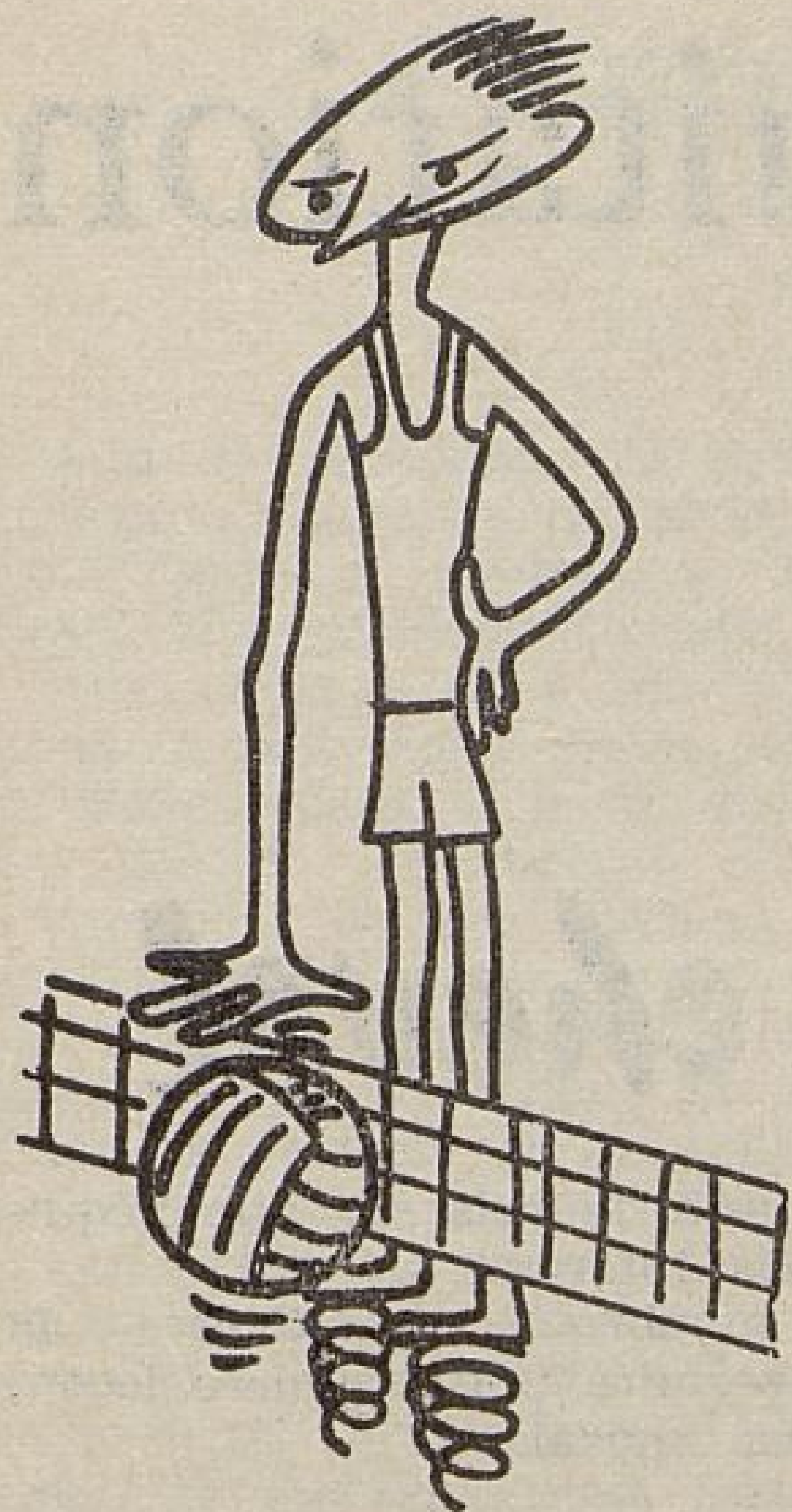
imprimerie durand

S. A. R. L.

27, AVENUE DE L'ALMA
LA VARENNE - SAINT-MAUR

A VOTRE SERVICE :

883-16-64



La saison est maintenant lancée et même déjà bien démarrée.

Notre équipe 1^{re} est qualifiée pour les demi-finales du critérium de division nationale. Elle retrouvera pour cette phase finale : le R.C.F., le S.C. Colombes et le P.U.C. ou Vincennes.

Ses victoires dans cette épreuve ont été acquises sur R.S.C. Montreuil, Joinville et dimanche dernier contre Clamart par le score de 3 à 0 (15-11, 15-12, 15-12).

Dimanche 22 courant pour cette équipe c'est le début du championnat de France à 15 heures au Centre sportif, elle reçoit Puteaux. Le dimanche 29 elle se déplace à Dunkerque et le 6 décembre elle reçoit le C.A.S.G. à la salle de volley-ball du Centre sportif. Rendez-vous pour cette date à 15 heures.

LE BILLET DU PRESIDENT

Nos juniors :

En championnat de France deux matches, deux victoires acquises sur U.S. Métro et C.A.S.O., par des scores assez nets. Une équipe qui fera parler d'elle cette année.

Nous fondons beaucoup d'espoirs sur nos juniors qui sont animés d'un grand esprit de club et d'une grande camaraderie. Les juniors II sont en bonne place en championnat Ile-de-France.

Les cadets :

Ils sont nombreux à l'entraînement. Ils donnent beaucoup de travail à leur entraîneur, mais les résultats sont là, et ils sont encourageants. Leur victoire du tournoi de Clamart les a stimulés. Leur place en championnat est excellente.

Les équipes seniors I et II, championnat d'Ile-de-France :

Pour ces deux équipes c'est un peu plus dur, il faut trouver la cohésion mais je pense que cela ne saura tarder et que dans les dimanches qui suivront ces deux équipes seront dignes des équipes des années précédentes et nous apporteront les résultats escomptés.

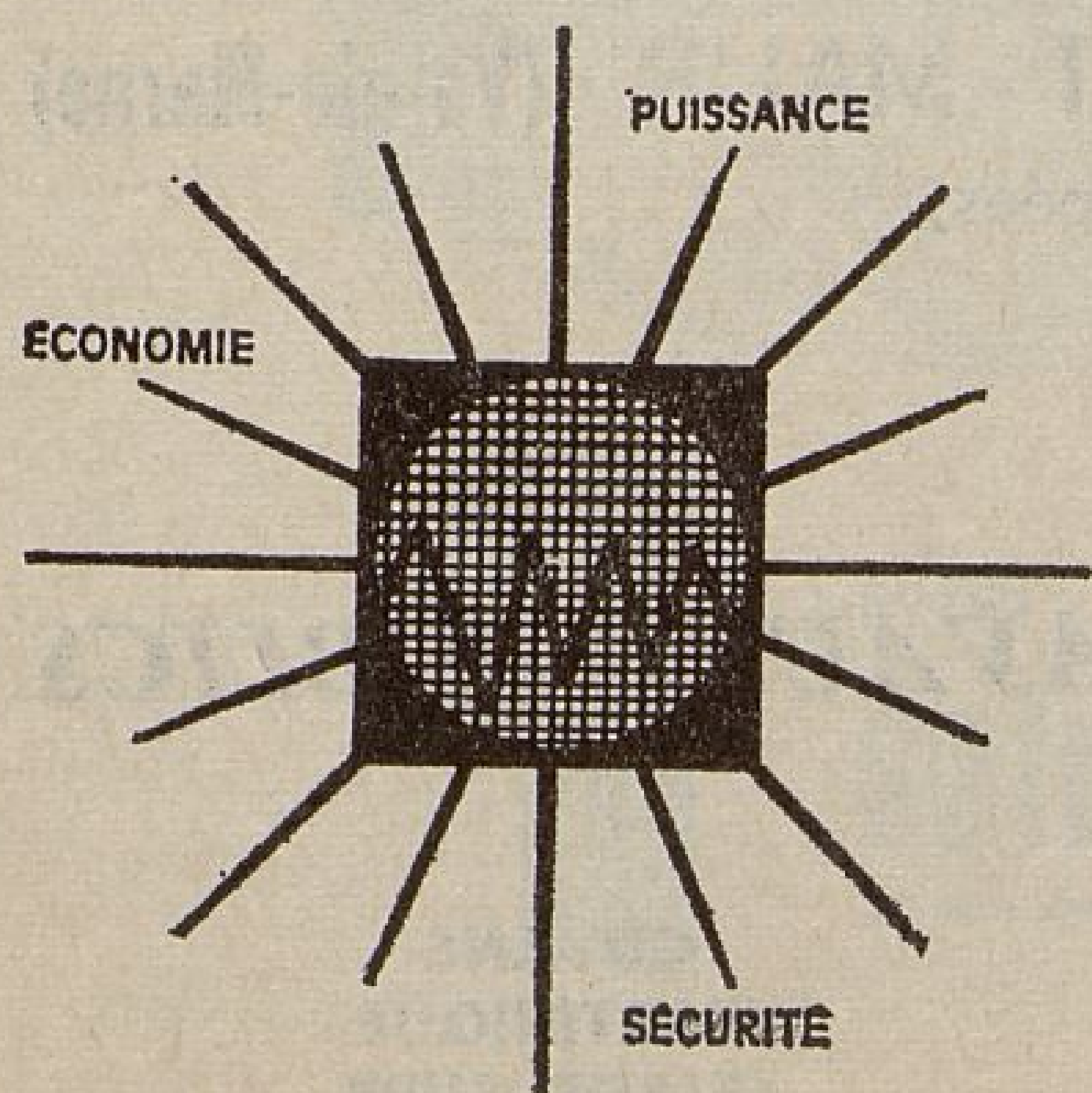
Nos féminines :

Et bien c'est reparti, après deux dimanches où elles se sont cherchées, maintenant elle forment deux équipes capables de rivaliser avec les meilleures de leur poule. Pour cela il faut s'en tenir aux résultats du dimanche 15 courant ou contre Bois-Colombes elles ont arraché la victoire en équipe I sur le score de 3 sets à 2 (2-15, 11-15, 15-13, 16-14, 15-11).

L'équipe II qui compte également pour le classement du club, fait mieux que de se défendre, elle se bat et obtient de bons résultats. Continuez les filles, vous ne serez pas loin des deux premiers en fin de championnat. Pour les cadettes et juniors, après deux matches, elles comptent une défaite et une victoire. Il y a beaucoup de travail à faire, mais nous gardons confiance en mes petites qui aiment le volley.

Pour finir, je voudrais remercier notre ami M. Souppé qui a accepté de vouloir bien prendre en main nos filles, et de ce fait me décharger d'une de mes nombreuses tâches de dirigeant. Les filles trouveront en M. et Mme Souppé d'excellents dirigeants et de bons conseillers.

R. GAY.



Éts CAR - AL

70, avenue Carnot - 94 - SAINT-MAUR - Tél. : 283-42-26

ALLUMAGE ET CARBURATION

Station technique

de mise au point électronique de tous véhicules

Agent officiel WEBER

Spécialiste des carburateurs étrangers :

VOLVO - TRIUMPH - ROOVER - MERCEDES, etc.

FREINAGE

CONTROLE - SÉCURITÉ

Station agréée
ARC 50 - TESTARC

sur banc d'essai
dynamométrique

ÉLECTRICITÉ AUTOMOBILE



équitation

Les joies et la passion du cheval

Vous voilà convaincu !

N'hésitez pas, quelle que soit la saison. Vous vous félicitez de la décision que vous avez prise aujourd'hui lorsque vous connaîtrez les multiples joies que procure l'équitation.

Quelle victoire de faire obéir un animal de 300 à 400 kilos qui pourrait aisément, si vous ne le domniez, vous projeter dans les taillis.

Je me doute que l'équitation commence à vous intéresser, certains motifs vous retiennent encore, lesquels ?

Le snobisme ? C'est un préjugé défavorable que l'équitation a hérité des siècles écoulés.

Les cavaliers, je vous l'ai dit, sont des passionnés ; entre cavaliers, il n'y a guère d'autres préoccupations que le cheval.

Le coût ? N'importe quel sport

entraîne des frais et l'équitation pas plus qu'un autre.

Quant à l'équipement, vous commencerez par des vêtements de sport et vous les remplacerez petit à petit par un matériel adéquat.

Maintenant, je suis sûr que l'équitation vous intéresse.

Venez nombreux au *Centre de Marolles* prendre une première leçon, un premier cheval.

Jean-Michel ANDRÉ.

**TEINTURERIE
BLANCHISSERIE**

René Bazile

13 bis, r. Paul-Deroulède
94 - SAINT-MAUR
Tél. : 883-51-04

INFORMATIONS

La reprise réservée à la V.G.A. a lieu le mercredi à 19 h 30 pour tous les nouveaux inscrits, au *Cercle hippique de Marolles-en-Brie*.

**

N'oubliez pas de renouveler votre licence 1971. Elle est délivrée dès maintenant à la permanence de la V.G.A.

ENTREPRISES

QUILLERY - Saint-Maur

Société anonyme au capital de 24.000.000 de francs

8 à 12, avenue du Quatre-Septembre, SAINT-MAUR (Val-de-Marne)

TÉLÉPHONE : 883-49-49 (8 lignes groupées)

GÉNIE CIVIL

BÉTON ARMÉ

TRAVAUX PUBLICS

Agences :

NOTRE-DAME-DE-GRAVENCHON
ROUEN
LE HAVRE

LILLEBONNE
BORDEAUX

GUYANE
MARTINIQUE
GUADELOUPE

Centre hippique de Marolles-en-Brie

LE PONEY-CLUB

Afin de répondre aux souhaits de plusieurs membres de notre section, nous sommes amenés à diversifier notre enseignement équestre.

Aux enfants de 6 ans à 12 ans, dans le Bois Notre Dame, est ouvert le Poney Club, sous la direction de M. Maury, instructeur sérieux et compétent, il leur donnera les éléments de base nécessaires à acquérir avant la mise en selle au Centre hippique de Marolles. Sa discipline faite de fermeté et de souplesse les préparera aux exigences du Centre.

Les poney ne sont pas des « chevaux au rabais » se sont des chevaux à la mesure de l'enfance. Commencer tôt à familiariser les enfants avec les chevaux n'est certainement pas une perte de temps ni d'argent, c'est une occasion *doublement irremplaçable* : elle ne peut que favoriser l'épanouissement de leur personnalité au contact (retrouvé) de la nature, si éloignée de nos grandes villes. Ensuite c'est le moment privilégié et peut-être unique de réaliser « La mise en confiance » totale du jeune cavalier avec sa monture. Grâce à sa spontanéité l'enfant n'appréhende pas. Il est important de préserver ce privilège, qui, dans l'avenir, sera la garantie du bon cavalier, c'est-à-dire faisant corps avec son cheval.

Voici l'adresse du Poney Club :
18, allées des Blancs
LES BRUYERES (Sucy-en-Bry)
Instructeur M. Maury.

Horaires enfants : Leçons tous les jours, sauf le vendredi, jour de fermeture, de 16 h 30 à 19 heures.

Formalités : Sur présentation carte V.G.A. et licence F.F.S.E. à jour, des cartes de cinq montes au prix de 50 F sont délivrées au Poney Club. Cette carte est valable également les jeudi, samedi, dimanche.

Toutefois, les parents pouvant mener leurs enfants les autres jours sont invités à le faire car le nombre d'enfants étant plus restreint, l'enseignement est beaucoup plus profitable.

Etoiles : De façon à encourager les efforts des enfants, M. Maury fera passer de petits examens comprenant également l'hippologie et la troisième étoile correspondra au niveau de la préparation du 1^{er} degré (examen officiel de la F.F.S.E.).

Itinéraire : Rejoindre la Nationale 19, à la sortie de Villecresnes prendre à gauche la Départementale 33 E., traverser le village de Marolles, et au monument aux morts, tourner à gauche jusqu'au

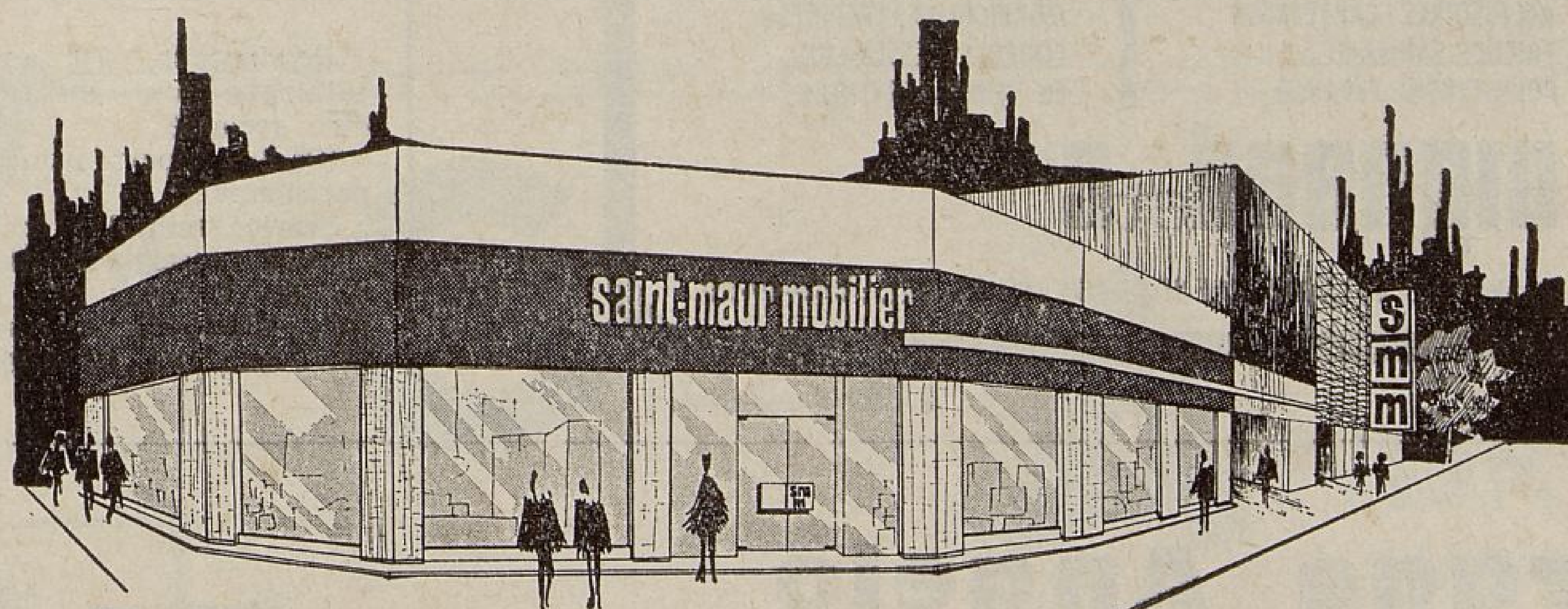
Bois Notre Dame. Sur la gauche, 1 km après le Centre hippique de Marolles, on trouve la route qui mène au Poney Club.

Adultes : Les adultes débutants pour lesquels la discipline stricte et la rapidité des progrès exigés au Centre hippique de Marolles, seraient un handicap à cette acquisition qu'est « la mise en confiance du cavalier » sont invités à poursuivre un entraînement aussi efficace mais dont le rythme est moins rapide, au Poney Club. Ils y trouveront de « Grands Poneys » ainsi que des chevaux très doux, très calmes.

Toutefois, il est indispensable de se faire « tester » d'abord au Centre hippique de Marolles et ensuite, si l'entraînement de Marolles semble trop fort et après avis du directeur technique, maître Ott, se présenter au Poney Club.

Horaires adultes : De 8 heures à 12 heures, de 14 heures à 16 heures, de 19 heures à 21 h 30.

Remarque : Les enfants sont admis dans les reprises d'adulte si le maître de manège, M. Maury, pense que l'enfant est capable de suivre la reprise.



sm
m

pour vous meubler ...

saint-maur mobilier

1500^{m²}
d'exposition

20 rue de la varenne saint-maur 94 tel 472 74 67

Tenue : La bombe n'est exigée qu'à partir de la 5^e leçon. Il est toutefois d'en acquérir une dès que le cavalier décide de poursuivre l'entraînement. Elle est obligatoire en sortie.

La V.G.A. prête aux débutants, en attendant qu'ils puissent acquérir leur propre matériel, bombes, cravaches, éperons, dans la mesure des disponibilités.

S'adresser à la responsable :

Madame CARITEY
6, ter avenue du Clos
94 - SAINT-MAUR

le soir de préférence entre 18 heures à 19 heures.

Bibliothèque : Il est souhaitable que tout cavalier complète l'enseignement pratique reçu au manège, par une culture théorique, de façon à mieux connaître le cheval et les conceptions de l'Ecole française d'Equitation.

La section « Equitation de la V. G.A. » a constitué à cet effet, une bibliothèque dont Mme Caritey est également responsable.

Transport : Les personnes susceptibles d'amener des cavaliers non motorisés (enfants surtout) sont priés de se faire connaître auprès de Mlle Lateyron. En remerciement de ces services rendus, il est prévu des montes gratuites. De plus une cartes de dirigeant accompagnateur leur sera délivré.

Responsables auxquelles peut s'adresser le cavalier pour tout renseignement ayant trait à l'équitation :

Ecrire : Mlle Lateyron, Mme Caritey (adresses ci-dessus).

Mme BONVALOT
65, avenue Général-de-Gaulle
94 - LE PLESSIS-TREVISE

Téléphoner : de 7 heures à 9 heures le *matin* à Mme BONVALOT 933-10-39.

E.P.I.S.

BUREAU 1970-1971

Membres fondateurs :

Mme COSTE Georgette
MM. GAPILOUT Paul
HOUEL Guy
LESAGE Jacques
MONCHAU André
PERSONNE Jacques
RENTLER Roger

Président :

LESAGE Jacques

Vice-président :

SOLANE Pierre

Trésorier :

AVENEL Jean

Secrétaire, trésorier adjoint :

RAYNAUD Jacques

Secrétaire administrative :

Mme RIFFAUD Janine

Conseillers techniques :

Activités stade :

Mme COSTE Georgette
MM. PERSONNE Jacques
DUROUX Claude (éducateur Chef responsable de l'encadrement).

Activités piscine :

MM. SPECKER Justy
RICART Joseph (Educateur Chef responsable de l'encadrement).

Commission d'entraide

Dessinateur, 22 ans, industriel, catalogue ou mécanique voudrait être reclassé.

(Cause départ usine de la région parisienne).

Service militaire accompli.

Tous renseignements, soit au siège de la V.G.A., rue de la Liberté (tél. 883-44-24), ou au responsable, M. Jupin (tél. 883-03-45).

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

GRAVILLON/SABLES
CAILLOUX
CIMENT/CHAUX
PLATRE

BRIQUES CREUSES
TOUS FORMATS
PLANCHERS
PRÉCONTRAITS

HOUDIS / POTERIES /
TUYAUX FONTE ET
ACCESSOIRES /
TUYAUX GRES ET
ACCESSOIRES / CARRELAGES
FAIENCE SANITAIRE /
POLYSTYRENE EXPANSÉ /

EVERITE / ISOLANTS / SPECTROL /
ONDUCLAIR SAINT-GOBAIN /
PLANCHER P.P.B. /
CHASSIS WESER / GRESOTEX /
MURBICOLOR / CREPINES /
COUPOLES ESSER-LUX
EN VERRE ACRYLIQUE /

Bignand et C^{ie}

7, AV. DU BAC / LA VARENNE-ST-HILAIRE / SEINE TÉL. : 883-49-19

Garage Angelo

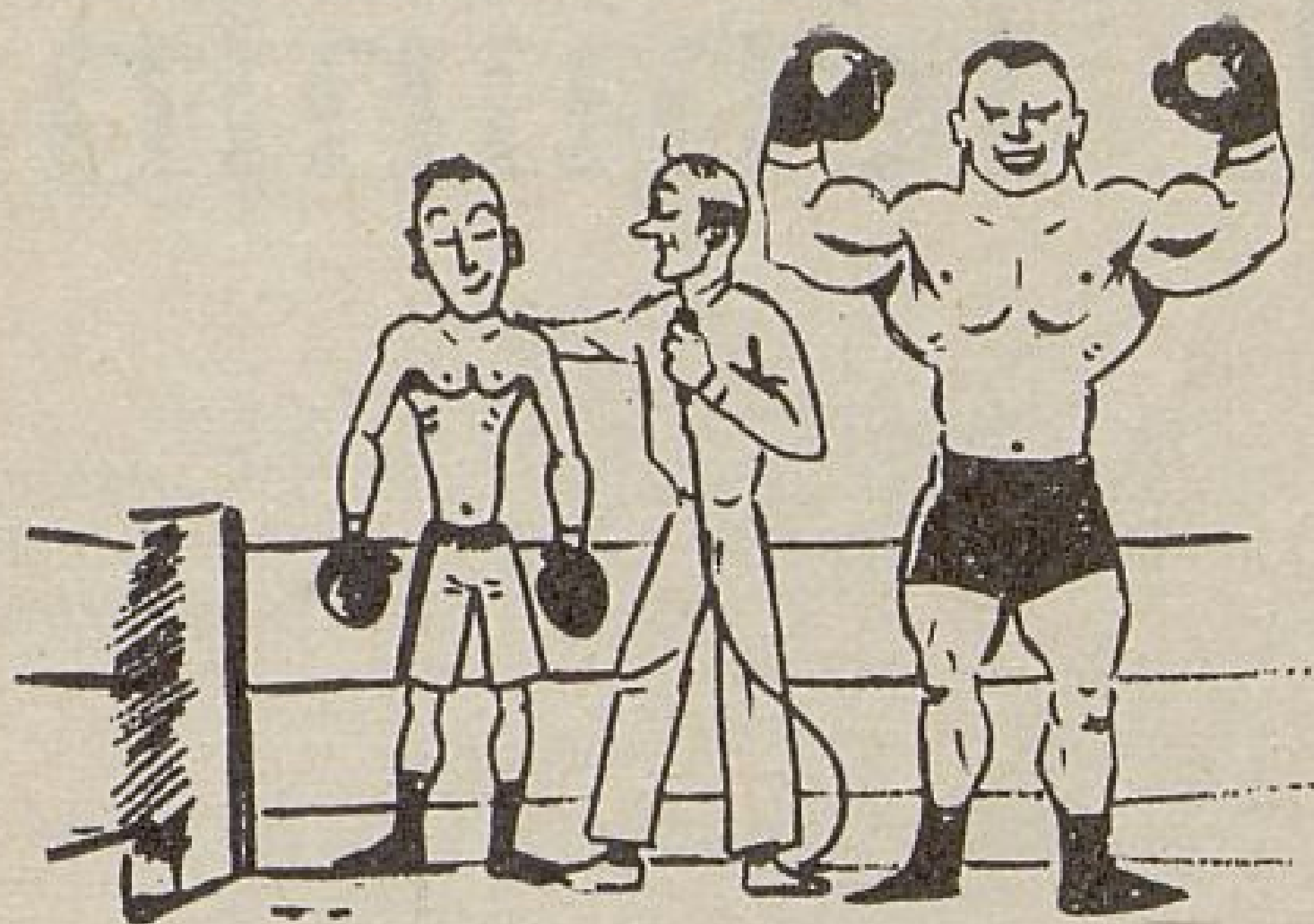
CONCESSIONNAIRE EXCLUSIF



SIMCA

62, rue Garibaldi
94 - SAINT-MAUR

Téléphone : 883-49-94 et 23-42



LE MOT DU PRÉSIDENT

J'ai l'honneur d'être le président du cercle de Boxe de la V.G.A. Saint-Maur. Je ne le voulais pas. Si j'ai accepté c'est parce que, depuis bien des années, je connaissais la passion de Serge Damotte pour ce sport et les sacrifices qu'il a consenti pour maintenir et développer sa salle.

J'ai pensé que, peut-être, je pourrai lui être utile.

Aujourd'hui je ne regrette rien, nous avons organisé un bureau qui fonctionne parfaitement bien.

Nous venons d'ouvrir une école de jeunes le jeudi après-midi, qui est en plein essor, et qui déjà est un succès.

Notre magnifique salle est maintenant trop petite, c'est une véritable ruche.

Je m'y rends de plus en plus, et j'aime ces jeunes hommes qui savent souffrir, prendre des coups pour

rien, simplement comme ça, pour le sport.

J'aime cette ardeur d'hommes forts sûrs d'eux-mêmes.

J'aime, cette école des hommes où cette grande leçon de sagesse, leur est apprise : savoir souffrir pour vaincre.

J'ai vu dimanche dernier au 1/8^e de finale des championnats de Paris le jeune Adrien Soto, dernier de cette magnifique famille de boxeurs, abattre le chevronné Decombelle, cinquante combats, grand favori, Adrien, lui, en était à son sixième.

Quelle classe, quel tempéramment, c'était bien, propre, rapide, clair comme un ciel de printemps, de la grande boxe. Ça ! c'est la boxe V.G.A., celle que pratique notre international champion de France Jean Piedvache, celle que pratique Daniel Lecoq. Celle que pratiquent tous nos jeunes.

C'est l'école à Serge Damotte, à Marceau Lemelle. Rapide, précise, sans bavure.

C'est aussi un état d'âme, sans histoire. Il fait bon dans notre salle, on sait rire et chanter, on sait souffrir, et maintenant parce que nous avons tout ça, avec en plus, un cœur immense, alors maintenant nous savons vaincre, et ce n'est qu'un commencement.

Déjà les amis de la boxe viennent voir l'entraînement, il est vrai que c'est un très beau spectacle.

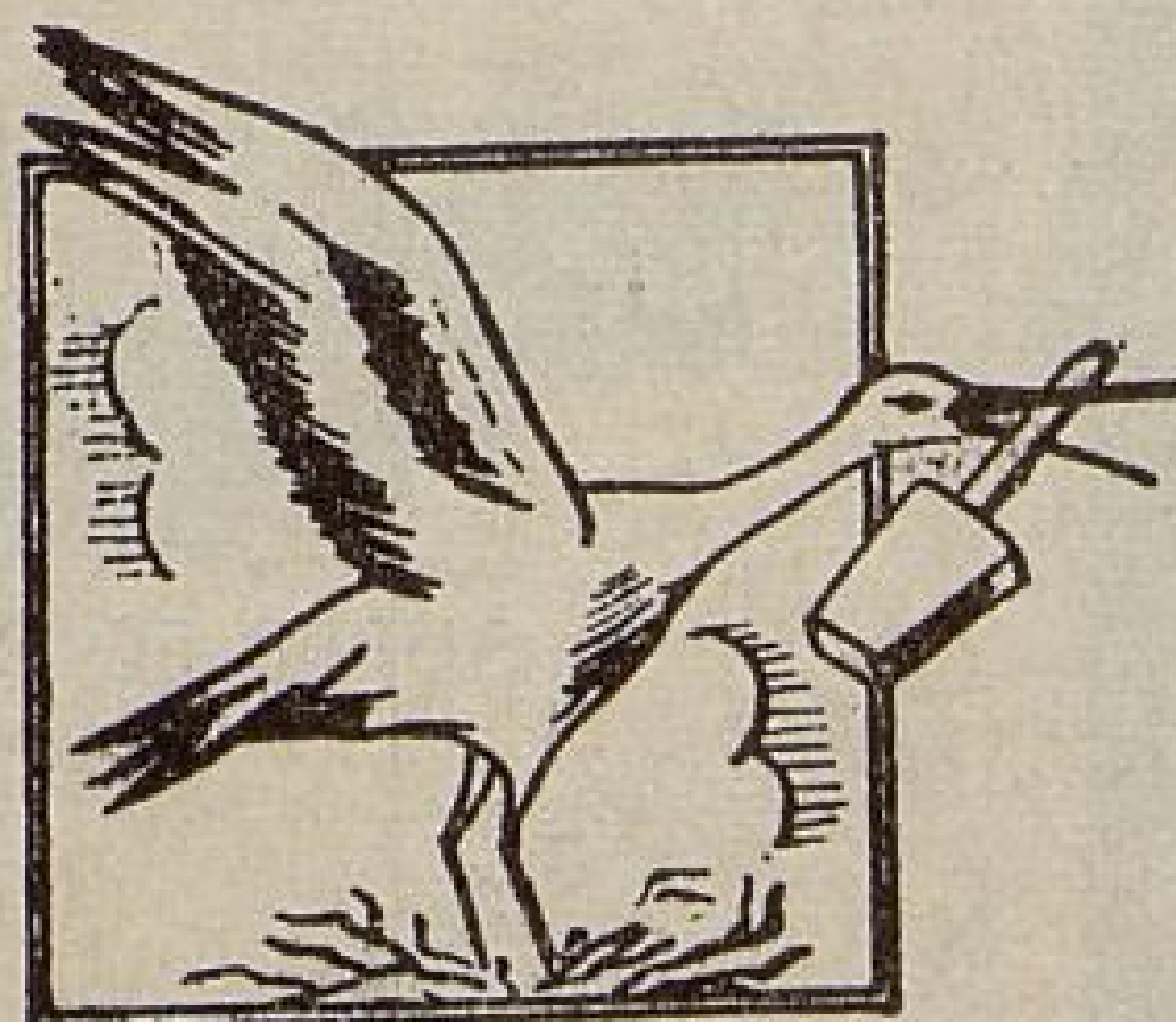
Merci à toi, Serge Damotte, merci Lemelle, merci Jeannot Piedvache, Lecoq, la famille Soto, merci vous tous les jeunes, merci mes amis du bureau.

Vous savez tous ma passion pour tous les sports, ça devient grave...

J'aime de plus la boxe, allons la V.G.A. ouvre une grande brèche dans le noble art.

Jean SALOBERT.

Votre **G**lacier **A**NDRÉ



L **U** **T** **Z**



basket-ball féminin

L'équipe 1^{ère} championne de Paris

Les autres objectifs de nos joueuses seniors et juniors pour la saison 1970-1971

Les entraînements, commencés depuis septembre battent leur plein...

Le championnat de Paris senior, qui se dispute en début de saison pour les équipes participant au championnat de France, s'est terminé par la victoire de notre équipe 1^{ère} devant l'Alsace de Bagnolet.

Félicitons nos joueurs qui conservent leur titre (obtenu l'an dernier devant le P.U.C.) et atteignant ainsi le but qu'elles s'étaient fixé dans cette compétition. Les autres objectifs de notre section sont nombreux... et variés.

Nous pourrions dire que l'objectif du nombre est atteint et dépassé; Claudie Deflorenne, notre active et dévouée secrétaire vient d'enregistrer la 110^e licence... et notre section féminine compte actuellement

11 équipes : 3 seniors - 2 juniors - 1 cadette - 3 minimes - 1 benjamine - 1 poussine.

Nous souhaitons la bienvenue aux « nouvelles » et saluons le retour parmi nous de Françoise Boitard et Annette Portier (juniors) de Georgette Petitalot, Bérépion et Yolande Marcadella, Fort (seniors) qui pour différentes raisons avaient arrêté de jouer au basket.

Les effectifs sont donc florissants; il s'agit de déterminer pour eux une politique sportive leur permettant de progresser pour obtenir les meilleurs résultats possibles sans oublier que le but essentiel est de jouer dans la joie, la bonne camaraderie et le meilleur esprit sportif.

Nous n'évoquerons dans cet article que les objectifs des équipes « Seniors » et « Juniors », puis nous passerons la plume à Mme Specker qui, dans un prochain bulletin nous parlera des « Cadets », « Minimes »,

« Benjamines », « Poussines » dont elle est plus spécialement chargée. Disons tout de suite que les résultats de son travail chez les jeunes apparaissent déjà au niveau des « Juniors » qui devraient se distinguer cette année.

La composition de nos équipes :

Seniors 1

Mme Bethoux M.-F.; Mlle Berducat O.; Mme Bonnefoy C.; Mme Caron A.-M.; Mlle Denis J.; Mlles Coste F., Fetty B., Fouqué A. (juniors); Mlle Fournier C.; Mme Rousseau G.; Mme Solignac L.

Seniors 1 B

E. Adam; M. Bozec; C. Boisson; M. Burési; J. Dechambre; E. François; N. Pierrotti; M. Richebois; D. Sanssoucy; A. Schauté; E. Specker.

Seniors « Réserve »

Mme Bérépion G.; Mme Coste G.;

chaussures techniques de sport

PALLADIUM



SUPER-FOOT



LOUVEL-OXFORD

1/70/241/8

Mlle Deflorenne C.; Mme Durand C.; Mme Fort Y.; Mme Gautier D.; Mme Houël Y.; Mme Picard M.; Mme Specker P.

Juniors A

E. Berger (c); N. Bouguault; C. Dumouchel (c); F. Duteil; D. Leroy; M.-A. Picard; P. Rigattiéri; A. Szulczynski.

Juniors D

M. Bédry; F. Boitard; D. Chaudron; F. Jehan; C. Lhospied ou Piat; P. Marchal; A. Portier; C. Tronchère.

Equipe seniors 1 :

Il lui est malheureusement impossible de viser le titre suprême qui sera réservé, une fois de plus, à l'une des trois équipes « renforcées » de la division nationale. Les clubs qui travaillent avec leurs propres éléments et avec les jeunes qu'ils forment ne peuvent lutter contre ceux qui font venir dans leur équipe des internationales étrangères ou françaises.

Nous n'aurons pas cette saison à nous « battre » pour assurer notre maintien, car le changement de formule décidé pour l'an prochain, pré-

voit 2 poules de 10 au lieu d'une poule unique de 12 clubs et personne ne « descendra » cette année. Notre équipe 1^{re} travaillera donc dans chacun de ses matches en intégrant suivant les circonstances des joueuses de l'équipe 1^{re} B, des juniors (il y en a déjà trois) ou certaines cadettes.

Elle visera quand même la meilleure place possible tout en préparant l'avenir.

Equipe 1^{re} B :

Elle peut si elle le veut disputer le titre de championne de Paris. Il

faut pour cela que ses joueuses s'entraînent, jouent collectivement, ne se laissent pas emporter par l'énergie au cours des matches, mettent au point les heures et les lieux de rendez-vous pour ne pas arriver en retard ou se tromper d'adresse. Nous sommes persuadés que si chacune fait un effort, cette équipe, composée d'éléments de valeur, doit trouver la cohésion et l'enthousiasme qui lui permettront d'obtenir d'excellents résultats.

Equipe junior A :

1) Championnat de Paris.

L'objectif de cette équipe est de se classer 1^{re} de sa poule à l'issue des matches « Aller », afin de disputer ensuite le championnat de 1^{re} division avec tous les premiers des autres poules. Nous joueuses, invaincibles. Nos joueuses, invaincibles cette étape avec succès (attention quand même aux matches qui restent à jouer) mais les rencontres seront ensuite beaucoup plus difficiles... Ce sera là une excellente occasion pour mieux progresser et poursuivre deux autres objectifs : le titre parisien et la coupe de France.

2) Coupe de France

Nous rassemblerons pour cette compétition nationale nos meilleurs éléments en incorporant les trois juniors de 1^{re} dans cette équipe, afin qu'elle aille le plus loin possible vers les phases finales de la coupe de France. Nous savons que la lutte sera serrée car des adversaires de valeur visent le même but ! Allez Linnet's...

Le même principe a été adopté pour la coupe de France cadette : ainsi les deux cadettes qui jouent en junior A, retrouveront leurs camarades du même âge.

Equipe junior D :

Les lettres A et D, désignent les poules auxquelles appartiennent ces

ADHERENTS ATTENTION

Si vous appartenez aux sections suivantes : basket, boules, boxe, E.P.I.S., escrime, gymnastique, haltérophilie, handball, hockey, judo, natation, rugby, tennis de table, volleyball, gymnastique harmonique et rythmique; **votre cotisation sera majorée de 10 % si elle n'est pas réglée avant le 15 décembre 1970.**



OPTICIEN FABRICANT

Centre d'adaptation
Lentilles cornéennes

P. LACROIX

ACOUSTICIEN

32, avenue Foch - SAINT-MAUR
Tél. 883-51-86

GRÉGOIRE & FILS

26, AVENUE DU BAC - SAINT-MAUR - Tél. : 883-47-31

STATION-SERVICE



AGENT



Production anglaise
et allemande

pour SAINT-MAUR

CRETEIL - BONNEUIL

équipes dans le championnat de Paris.

Les clubs du groupe D se montrent, au fil des matches, plus forts que ceux du groupe A et notre sympathique équipe D composée de joueuses un peu moins expérimentées que les « A » (cadettes 1^{re} année, nouvelles, « anciennes » ayant interrompu le basket...) rencontre des adversaires de valeur, difficiles à vaincre présentement.

Que nos filles ne se découragent pas; tout ira mieux dans les matches « retour » si l'enthousiasme, l'assiduité aux entraînements, l'excellent esprit de toutes restent les mêmes. Nous n'en doutons pas, alors continuez et si la 1^{re} division n'est pas votre objectif cette année, il le sera l'an prochain et vous pouvez dès cette saison bien vous classer dans la 2^e phase du championnat.

Equipe senior « Réserve » :

Nous l'avons gardée pour la fin car elle présente un aspect un peu particulier : composée d'anciennes joueuses devenues dirigeants ou entraîneurs, elle a choisi de disputer le championnat du samedi afin que chacune soit libre le dimanche pour

accompagner les autres nombreuses équipes de la section.

Deuxième l'an dernier, derrière le « Crédit Lyonnais » où deux autres Linnet's (Claude Fournier et Michèle Burési) jouent à titre corporatif, cette équipe se fixe le même objectif ou mieux... si elle le peut.

Mais dans tous les cas chacune est heureuse de continuer à pratiquer le basket avec des camarades qu'elle retrouve avec joie toutes les semaines : c'est l'objectif n° 1 de cette équipe...

Conclusion

Depuis les « Poussines » jusqu'aux « Anciennes », nos joueuses défendent avec ardeur les couleurs de notre club. Notre présidente, Yvonne Houël, donne l'exemple elle-même en tant que joueuse de la « Réserve », mère de deux titulaires de l'équipe 1^{re} et préparant ses petites-filles à la future relève des aînées !...

Ainsi donc l'avenir est assuré... Le travail et le dévouement de nos dirigeantes, dirigeants, entraîneurs,

joueuses, nous permet d'envisager cet avenir avec beaucoup d'espoir.

Mme G. COSTE.

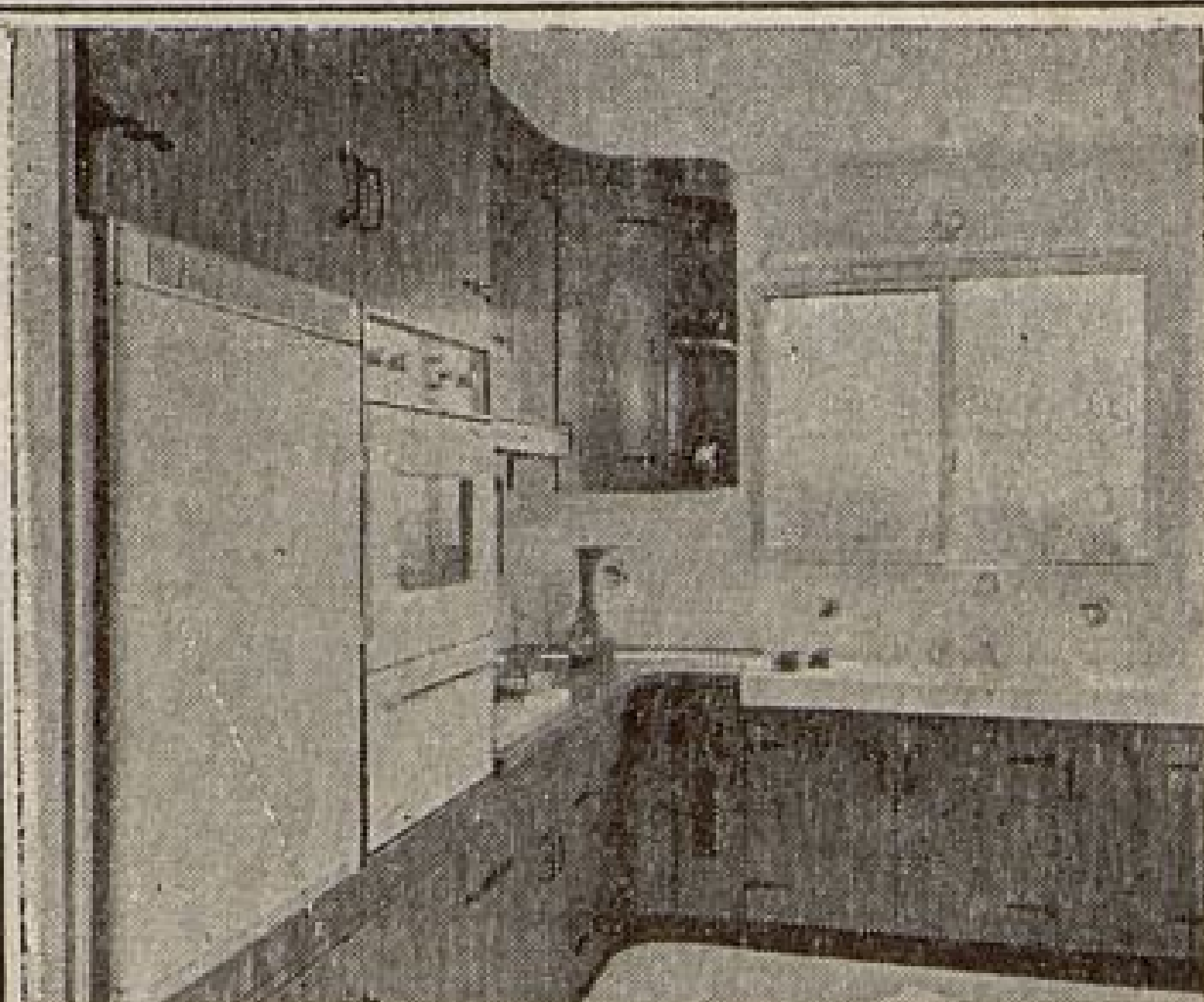
PETITES NOUVELLES

— Claude Specker, opérée il y a quelque temps va très bien et nous la reverrons bientôt parmi nous.

— Il y a 10 ans, à l'issue de la saison 1960-61, nos juniors étaient vainqueurs de la coupe de France féminine junior. Catherine Auxière, Bonnefoy, Yvonne Nicolas, Belmas, faisaient partie de l'équipe. Geneviève Houël-Rousseau était leur capitaine.

Un grand club se reconnaît à son public.

Spectateurs, soyez dignes de la V.G.A.



LE HETRE ST-MAURIEN
LE SPECIALISTE
DE LA CUISINE

Place de la Mairie
SAINT-MAUR - Tél. 883-32-12
MEUBLES DE TOILETTE
MEUBLES D'ENFANTS
ARMOIRES DE RANGEMENT
ET DE BOIS BLANC

**Agrandissement de notre magasin,
ouverture d'un rayon de**

TISSUS D'AMEUBLEMENT

VOILAGE - TERGAL - Etc.

CONFECTION ET POSE SUR DEMANDE

Société KARGÈS et Cie

13, rue Baratte-Cholet - 94 - SAINT-MAUR

Téléphone : 883-03-04

VOITURES D'ENFANTS - MEUBLES MODERNES ET DE STYLE
TAPISSERIE, neuf et réfection - TENTURES MURALES

Carrosserie automobile

TOLERIE — SELLERIE

MARBRES

pour voitures de toutes marques

APPLICATION ÉMAIL
infrarouge sous tunnel

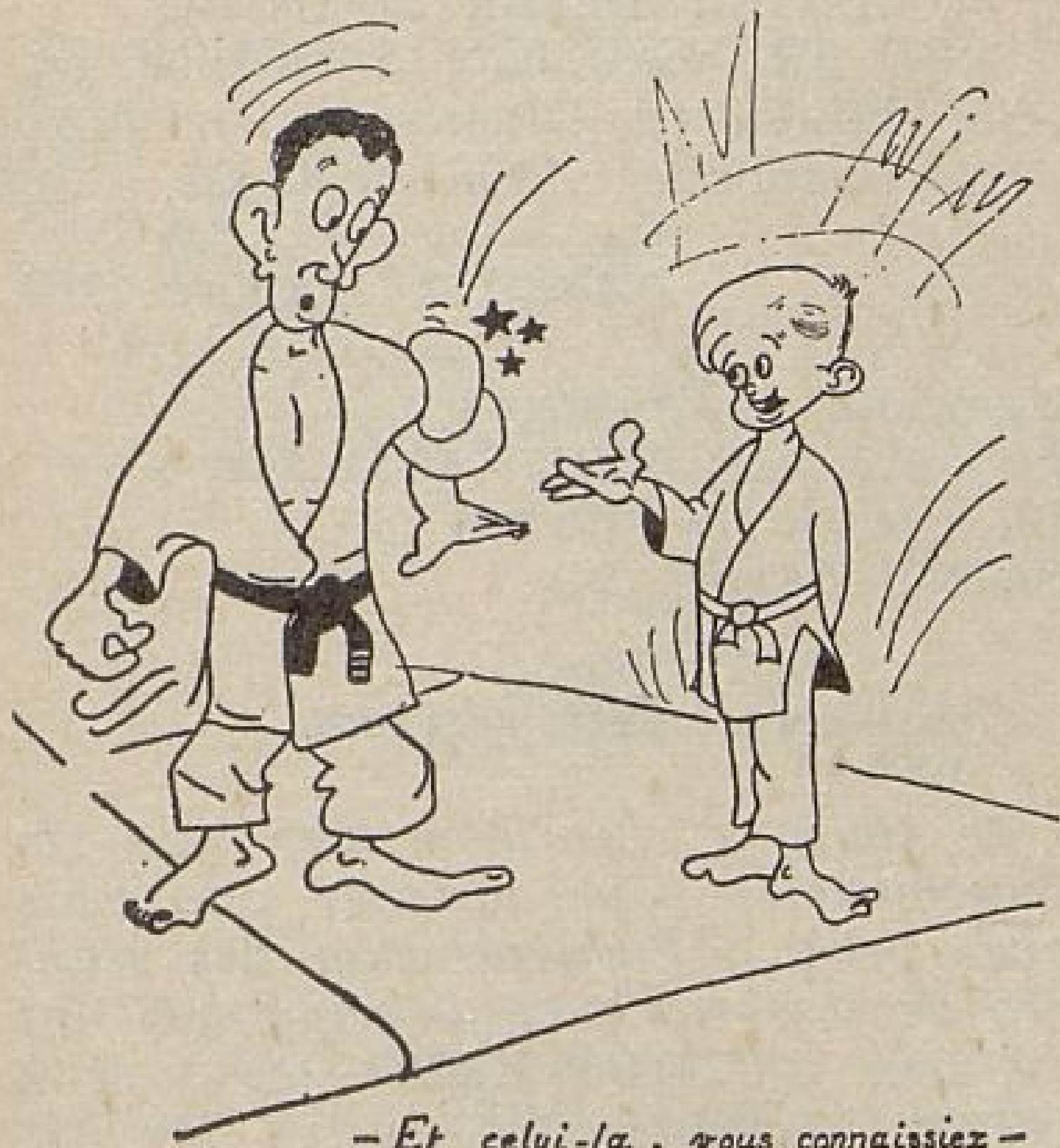
PEINTURE PUBLICITAIRE

Roger BOETSCH & Fils



99, RUE ALBERT-DE-MUN
94 - SAINT-MAUR

Téléphone : 883-24-94



— Et celui-là, vous connaissez —

NOUVEAUTÉS

Un jour M. Loussert me dit qu'il faudrait que je vienne le lundi soir car il y a un entraînement spécial et que cela sera très bon pour moi. J'y suis allé et il y avait là l'entraîneur national de l'équipe de France : M. Desmet. Je crois que nous sommes gâtés car avec tous les conseils techniques qu'il va nous donner, je crois que nos professeurs n'hésiteront plus à nous envoyer en compétitions. Je crois, moi, personnellement que c'est à force de faire des compétitions que l'on deviendra un bon judoka. Beaucoup de jeunes d'ailleurs aimeraient en faire plus souvent, cela donnerait un esprit plus combatif.

Beaucoup de jeunes « râlent » car maintenant à partir de la ceinture verte à chaque examen il y a une partie avec M. Loussert et une autre avec M. Laoué où il nous demande quelques prises en japonais. Pour cela M. Loussert détient un petit livre qui s'intitule : Judo Moderne (Progression française) et qui, je signale, est à la portée de tous. Dans ce petit livre il y a à partir de la ceinture blanche et jusqu'à la ceinture marron les différentes prises marquées en japonais avec un dessin et au moins 5 lignes d'explication pour chaque prise. Avec ce livre et M. Laoué, le vendredi soir, qui nous montre certai-

nes prises avec leur traduction ; tout devrait bien marcher. M. Fayon, notre président va faire aussi un petit lexique de tous les différents termes japonais dans le prochain bulletin. Je crois que nous pouvons le remercier.

Pour terminer, il faut que je vous annonce qu'à partir du 1^{er} décembre, s'il ne se passe rien, nous allons avoir une nouvelle salle de 90 m², boulevard de Champigny. Avec cela nous allons bien nous entraîner et briller à chaque compétition.

Jean Jacques LESAGE.

Parlons judo

Quelques termes et quelques notions

Lieu de compétition : SHIAI-JO.
Kimono : JUDO-GI.
Salle de pratique : DOJO.
TORI : celui qui exécute.
UKE : celui qui subit.
KUATSU - KWAPPO : arts de ressusciter.

Quelques devises : JUDO
— Le gagnant est souvent celui qui sait perdre.
— Céder pour vaincre.
— Connais toi toi-même.
— Les plus belles victoires sont celles que l'ont remporté sur soi-même.

BARRAI : balayage.
O : grand.
KO : petit.
KUSURE : Variante.
WAZE : technique.
GAKE : crochetage.
GARI : fauchage.
KESA ou GESA : diagonale.

ARMURERIE CONTEAUX

109, Grande-Rue
94 - NOGENT-SUR-MARNE
Tél. : 873-70-96



TOUTES LES ARMES
DE TIR ET DE CHASSE



Munitions
Réparations - Réglages
(Remises spéciales aux licenciés)

Couleurs :

Blanche : 6^e KYU.
Jaune : 5^e KYU.
Orange : 4^e KYU.
Verte : 3^e KYU.
Bleu : 3^e KYU.
Bleue : 2^e KYU.
Marron : 1^{er} KYU.
Noir de 1^{er} à 6^e Dan (compétition).
Rouge et blanc de 6^e à 9^e Dan (distinction).
Rouge 10^e Dan (honorifique).
Le sens langage :
SOTO : extérieur.
UCHI : intérieur.
HOSHI : hanche.
GURUMA : enroulement.

F. MEAUME

Assureur-conseil
Agent général

URBAINE "I. A. R. D."
CREDIT AUTO ET IMMOBILIER

Tél. : 883-29-63

883-47-76

SAINT-MAUR
36, avenue Diderot

SHIHO : quatre points.
 TSUKURI : placement des oorps.
 KUZUSHI : création du déséqui-
 libre.
 KAKE : exécution.

Prononciations :

Le a se prononce é.
 Le u et w se prononce ou.
 Le g se prononce gu.
 Le ai, ei, oi se prononcent ai,
 èi, oï.
 Le an, en se prononcent ann, enn.
 Uki se dit ouké.
 Nage se dit nagué
 Waza se dit ouaza.
 Hishgi se dit Hishigui.
 Tai se dit tai.
 Dan se dit dann.

La garde naturelle (prise du kimo-
 no) : KUMI-KATA.
 Lles positions : SHISEI.
 La position naturelle debout :
 SHIZEN-TAI.
 La position naturelle droite :
 MIGI-SHIZEN-TAI.
 La position naturelle gauche :
 HIDARI-SHIZEN-TAI.
 Les brises chutes : UKEMI.
 Les déséquilibres : KUZUSHI.
 Les projections (les techniques de
 projections) : NAGE-WAZA.
 Les projections de jambes : ASHI-
 WAZA.
 Les projections de hanches :
 GOSHI ou KOSHI-WAZA.
 Les projections d'épaules : KATA-
 WAZA.
 Les projections de bras : TE-
 WAZA.
 Les projections de sacrifices :
 SUTEMI-WAZA.
 Techniques au sol : NE-WAZA.
 Les immobilisations : KATAME-
 WAZA.
 Les strangulations : SIME ou
 SHISE-WAZA.
 Les clés de bras (armlocks) :
 KWANSETSU-WAZA.
 Les déplacements : SHINTAI.
 Les rotations : TAI-SABAKI.

JUDO

HORAIRE

SAISON 1970-1971

Lundi 17 heures à 21 heures.
 Mardi 17 heures à 21 heures.
 Mercredi 17 heures à 22 heures.
 Jeudi 16 heures à 21 heures.
 Vendredi 17 heures à 21 heures.
 Dimanche 9 h 30 à 12 heures.

ARBITRAGES

Hajimé : Commencez.
 Matté : Attendez.
 Osaé-komi : Immobilisation.
 Tokata : Immobilisation interrom-
 pue.
 Sono-mama : Ne bougez pas.
 Yoshi (au sol) : Continuez.
 Jikan : Temps.
 Waza ari ni ckikai waza : Presque
 waza ari.
 Waza ari : Presque point.
 Waza ari awasete ippons : Point
 par deux points waza-ari.
 Ippons : Point.
 Sore madi : Terminé (fin de com-
 bat.)
 Hantei : Décision.
 Hiki waké : Match nul.
 Fusen gacki : Victoire par forfait.
 Kuken gachi : Victoire par aban-
 don.
 Yusei gachi : Victoire par supé-
 riorité.
 Kinsa : Léger avantage.
 Judogi : Tenue de judo (kimono).
 Maitta : J'abandonne.
 Shimé-waza : Techniques d'étran-
 glement.
 Nagé-waza : Techniques de pro-
 jections.
 Ne-waza : Techniques au sol.
 Tachi-waza : Techniques debout.

PENALITES

Shido : Observations.
 Chui : Remarque.
 Kerkoku : Avertissement.
 Hansoku-maké : Disqualification.

GESTES OFFICIELS (Arbitre)

Ippon : Lèvera haut une main au-
 dessus de la tête.
 Waza-ari : Lèvera une main, pau-
 me vers le bras sur le côté du corps
 à hauteurs de l'épaule.
 Toketa : Lèvera une main en
 avant et l'agitera rapidement de
 gauche à droite deux ou trois fois.
 Hiki-waki : Lèvera une main haut
 en l'air, l'abaissera devant et res-
 tera quelques instants.
 Hantei : Lèvera une main haut
 en l'air.
 Sikan : Lèvera une main, mon-
 trera la paume de sa main à plat
 en direction du chronomètreur.

René Delsarte

PHARMACIEN



4, square des Marronniers
 94-SAINT-MAUR-DES-FOSSÉS
 Tél. 883-16-73

CENTRE DEPARTEMENTAL
 DE TRANSFUSION SANGUINE
 53, boulevard Diderot - Paris-12^e
 Téléphone : DORian 47-28.

PARIS, 21 octobre 1970.

Monsieur le Président
 de « LA VIE AU GRAND AIR »
 16, rue de la Liberté
 SAINT-MAUR (94)

Monsieur le Président,

Je tiens à vous exprimer mes re-
 merciements pour la part que vous
 avez prise à l'organisation des séan-
 ces de prélèvements de sang qui ont
 eu lieu à SAINT-MAUR les 3 et 4
 octobre derniers.

Grâce à la propagande effectuée,
 deux-cents huit volontaires se sont
 présentés et notre équipe mobile a pu
 recueillir cent quatre-vingt seize fla-
 cons de sang.

Veuillez agréer, Monsieur le Prési-
 dent, l'expression de mes sentiments
 très distingués.

Le Professeur Robert ANDRE
 Directeur
 du Centre départemental
 de Transfusion sanguine.

Le Comité directeur de la V.G.A.
 remercie Messieurs BOURBON et
 HOUEL pour la part qu'ils ont pris
 dans l'organisation de ces séances.

REGLEMENT DES COTISATIONS

Article 29 des statuts

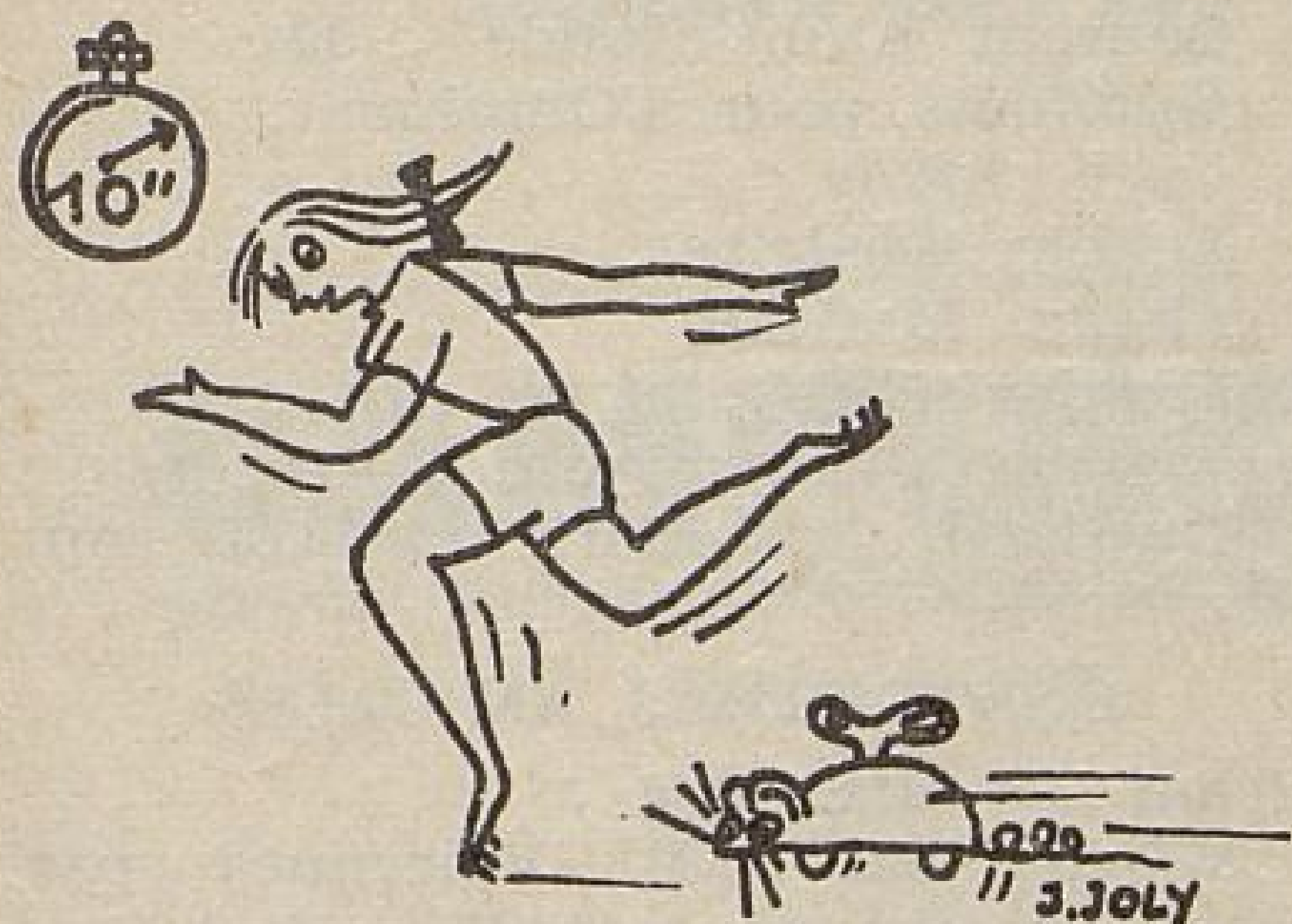
Tout sociétaire en retard
 d'un semestre dans le paie-
 ment de ses cotisations sera,
 après sommation du trésorier
 et sauf dans le cas de force
 majeure (maladie ou chômage),
 considéré comme démission-
 naire et pourra être radié,
 après examen de son cas par
 le comité directeur.

Les Cars de Brévannes

A, GUESTON

à LIMEIL - BREVANNES
 (Val-de-Marne)

Téléph : 922-67-64
 (lignes groupées)



athlétisme féminin

Sur les chemins de Blois...

Au départ du train de 9 h 03 en gare d'Austerlitz, dimanche 22 novembre, neuf courageuses s'embarquent à destination de Blois : mission ; se classer honorablement parmi les participantes au cross organisé par le club local.

La journée est belle, ciel bleu, soleil resplendissant... et l'entrain ne manque pas ! Le voyage se passe fort bien, partagé entre les parties de cartes et le fou rire !

Arrivées à Blois vers 11 heures, nous nous ruons vers un restaurant. Après un léger repas, nous sommes toutes décidées à nous battre dignement, pour remporter la victoire.

A 13 h 50, les cadettes prennent le départ : encouragement véhéments ; la Première saint-maurienne se classe 6^e, bravo à Catherine (future espoir). Nous continuons sur notre lancée avec les juniors et com-

mençons à espérer une place d'honneur au classement par équipes.

Et puis, c'est le cross seniors, après 2.500 m de course à travers bois, notre « Vovone » toute resplendissante dans son beau maillot, franchit la ligne d'arrivée en remportant aisément, devant Mlle Brouart, championne de France de cross 70, ce 65^e cross de l'Abeille des Aides.

Encore un succès pour Yvonne, qui nous permet d'obtenir au classement final une très honorable 3^e place !

Ce cross démontre une nouvelle fois la résolution de nos athlètes féminins à conquérir de nombreuses victoires ! Bravo à toutes les filles et continuez !

Chantal, Lydie.

RESULTATS

Seniors - 2.500 m :

- 1^{re} Yvonne Hérisson, 8' 34".
- 10^e Danièle Marcadella.
- 23^e Maryvonne Horvat.
- (35 arrivantes)

Juniors - 1.600 m :

- 7^e Lydie Wosylus.
- 16^e Nelly Courtalon.
- 22^e Chantal Champenois.
- (36 arrivants)

Cadettes - 1.200 m :

- 6^e Catherine Richard.
- 10^e Annie Naetlen.
- 26^e Claudine Benier.

Classement par équipes :

- 1^{re} A.A.J. Blois, 48 points.
- 2^e C.S.N. Epinay, 104 points.
- 3^e V.G.A. Saint-Maur, 124 points.

volley-ball

Comment vont nos juniors ?

Depuis trois semaines, le championnat de France est commencé. Trois matches ont été déjà joués :

- Métro : 3 sets à 0.
- C.A.S.O. 3 sets à 0.
- Asnières : 3 sets à 1.

Les deux premiers matches furent gagnés sans gros problème tandis que le troisième posa quelques difficultés désorganisant par moment notre équipe d'où le set concédé : 15-11 - 11-15 - 15-13 - 15-7. Mais, ce jour-là, nos attaquants n'avaient pas été bien méchants...

Prochainement, le dimanche 6 décembre 1970, notre équipe rencontrera le Stade français (vice-championne de France). Ce match sera évidemment très difficile et très important car il décidera de notre

place dans la poule. Cependant avec ses 10 joueurs qui sont également 10 bons copains, ils espèrent...

Composition de l'équipe :

Passeurs : Iannascoli, Ricart, Marx, soupe.

Complets : Juramy, Bertaud.

Attaquant : Lemonnier, Bourra, Charron, Thevenot.

L'année dernière, notre équipe c'était fait éliminé en 1/16^e de finale et son objectif, cette année est de faire mieux.

Nous remercions les personnes qui, par leur présence à nos matches, contribuent à nos victoires.

Signé :

Les juniors de la V.G.A. Saint-Maur.

PROCHAIN BULLETIN

Nous vous demandons de bien vouloir remettre à la permanence de la V.G.A. POUR LE
15 DECEMBRE 1970
les articles et documents que vous aimeriez voir publiés.

SOULIGNEZ : titres, sous-titres et inters.

TITREZ vos articles

La présentation du bulletin en sera plus agréable.

escrime

RESULTATS DE NOVEMBRE

Dimanche 1^{er} novembre à Coubertin :
Prix du Président de la République à l'épée (173 concurrents) :

Dutripion Jean-Marie, 10^e.
Flohic François, 24^e.
Mary Philippe, 27^e.

Samedi 7 novembre à Huyghens :
Championnat de Paris corporatif au fleuret masculin (26 concurrents) :
Dutripion Jean-Marie, 1^{er}.
Robert Joël, 6^e.

Dimanche 8 novembre à Huyghens :
Espérance Epée (296 concurrents) qualifiés pour l'Omnium :

De Grancey Patrick.
Dutripion Maurice.
Mercredi 11 novembre à Melun :
Challenge Revenu, au fleuret masculin (360 concurrents) :

Dutripion Jean-Marie, 6^e.
Dimanche 15 novembre à Huyghens :
Espérance fleuret masculin (136 concurrents) :

Mion Jean-Marie, 22^e.
Dimanche 15 novembre à Anvers :
Challenge Uyttendae au fleuret (124 concurrents) :

Dutripion Jean-Marie, 4^e.
Dimanche 22 novembre à Huyghens :
Espérance fleuret féminin (207 concurrentes) :
Lhez Solange, 19^e.
Riffonneau Catherine . 25^e.

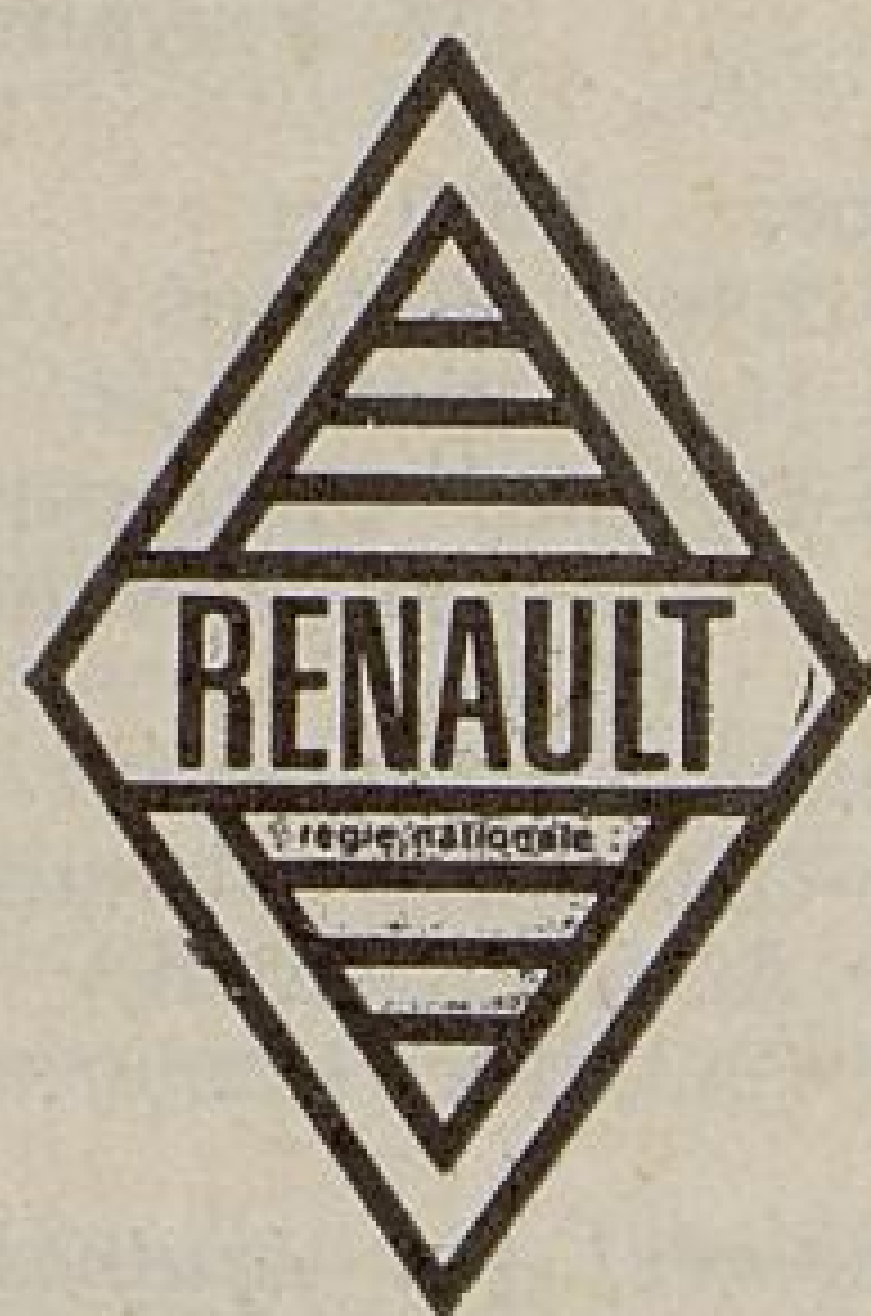
Laurent Annie-Claude , 30^e.
Qualifiées pour l'Omnium :
Vogt Sylvie.
Belibio Béatrice.
Flohic Martine.
Frugier Nicole.

Dimanche 22 novembre à Londres :
Dutripion Jean-Marie, 2^e (75 concurrents).

RENCONTRES AMICALES

Jeudi 19 novembre :
V.G.A. bat C.E. Vincennes par 22 à 10 (fleuret masculin 12 à 4 - épée 10 à 6).

Samedi 21 novembre :
C.E. Henri IV Charenton bat V.G.A. par 31 à 26 (fleuret féminin 10 à 6 - épée 10 à 6 - fleuret masculin 6 à 19).



Agence officielle

RENAULT

Sté. CHEVANT & Cie

Pierre MELTZHEIM

6 ter, boulevard de Créteil - SAINT-MAUR

Tél. : 883-05-43

BOIS DETAIL



SERVICE LOCATION

FORMICA - PANOLAC - ISOREL
CONTREPLAQUE - MOULURES
PEINTURES - PAPIERS PEINTS - Etc...
TOUT POUR AMENAGER ET DECORER
VOTRE INTERIEUR
COUPE A LA DEMANDE
LIVRAISON A DOMICILE

PONCEUSES A PARQUET
PERCEUSES A PERCUSSION
PONCEUSES VIBRANTES
SCIE SAUTEUSE ET CIRCULAIRE
DECOLLEUSE A PAPIERS PEINTS
TABLE A TAPISSER - AGRAFEUSE
TRETEAUX - Etc...

Saint-Maur - Bois - J. LOZES

8, avenue de l'Est - 94 - SAINT-MAUR - Tél. : 883-41-61

Sportifs, équipez-vous à Saint-Maur !

CAMPING - SPORTS - VOYAGES

PIERRE NOIRAULT

TOUS EQUIPEMENTS SPORTIFS

Clubs - Lycées et Collèges
Classes de neige

70, avenue du Bac, 70

(Près de la gare et les écoles) - Tél. 883-38-63

LA VARENNE SAINT-HILAIRE (Seine)

Gare de La Varenne



**VETEMENTS ET ARTICLES
DE**

Sports

Spécialiste du survêtement

VOLLEY - HAND - BASKET - FOOT - TENNIS - ATHLETISME - ETC...

5, rue Baratte-Cholet

SAINT-MAUR

Tél. 883-89-69

Conditions spéciales aux membres de la V.G.A.

Marché d'Adamville

**SPORTS D'ÉQUIPE
ATHLÉTISME
ÉQUITATION
NATATION
TENNIS
SKIS**

OSCAR SPORTS

Tél.

283-41-19

C. BONHOMME

118, boulevard de Champigny

LA VARENNE-SAINT-HILAIRE

10 % au membres de la V.G.A.

Gare de Champigny

michault

TAILLEUR CHEMISIER

9 et 11, avenue de la Mairie · SAINT-MAUR



SPECIALISTE DU VÊTEMENT MASCULIN DEPUIS 35 ANS

RAYON SPÉCIAL «JUNIORS»

michault

9 et 11, avenue de la Mairie · SAINT-MAUR

Tél. : 472-26-88

DÉPOSITAIRE DES GRANDES MARQUES